Liste des éditrices et rédactrices en chef de la presse périodique russophone dans l'Empire russe, 1763-1890

Olga Blinova

▶ **To cite this version:**

Olga Blinova. Liste des éditrices et rédactrices en chef de la presse périodique russophone dans l'Empire russe, 1763-1890. Slovo, 2024, Les médiatrices de la littérature russe. Le XIXe siècle, Hors-série (1), pp.189-253. 10.46298/slovo.2024.14297 . hal-04701206

HAL Id: hal-04701206
https://hal.science/hal-04701206v1

Submitted on 18 Sep 2024

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0 International License

Liste des éditrices et rédactrices en chef de la presse périodique russophone dans l'Empire russe, 1763-1890

Établie par Olga Blinova
Inalco, cree

Dans cette liste, les noms sont classés *par ordre alphabétique*. Ils sont systématiquement accompagnés de leur graphie en langue russe, placée entre parenthèses en italique.

Chaque notice comporte dans sa première partie des données biographiques issues de différentes sources, telles que nom (de jeune fille et/ou marital), prénom (et patronyme en russe) ou, en leur absence, les initiales, éventuellement les pseudonymes, ainsi que, quand ils sont connus, les dates et les lieux de naissance et de décès, suivis d'une brève énumération des activités et des faits liés à la production et la médiation littéraires. La deuxième partie des notices est dédiée aux activités d'éditeur et de rédacteur en chef : y sont précisés la période pendant laquelle ces activités ont été pratiquées, les titres des périodiques concernés, la fréquence et le lieu de leur parution. Le fait avéré de publication, à un moment donné, de textes littéraires dans les pages d'un périodique est signalé ; le périodique en question se voit attribuer un paragraphe supplémentaire reflétant ce fait.

Par souci de lisibilité et d'économie de place, les deux sources les plus importantes pour la constitution de cette liste et, par conséquent, les plus souvent citées sont données *en abrégé* suivies du numéro de page et du numéro de notice, le cas échéant, ce dernier est précédé du symbole « n° » :

– « F » pour Farris June Pachuta, 2001, "Checklist of Women Journalists in Imperial Russia" *in* Norton Barbara T. & Gheith Jehanne M. (dir.), *An Improper*

Profession: Women, Gender and Journalism in Late Imperial Russia, Duke University Press, Durham, Caroline du Nord & Londres, p. 281-310 ;

– « L » pour Lissovski Nikolaï Лисовский Николай M., 1915, *Библиография русской периодической печати 1703-1900 гг.: материалы для истории русской журналистики* [Bibliographie de la presse périodique russe de 1703 à 1900 : matériaux pour l'histoire du journalisme russe], Тип. АО Типографского дела [Tip. AO Tipografskogo dela], Петроград [Pétrograd], 1067 p.

Par exemple, l'inscription « L 130, n° 536 » veut dire qu'il s'agit de la notice 536 située à la page 130 de la bibliographie des Lissovski.

Pour rendre facilement repérable *la typologie des périodiques*, les symboles suivants sont utilisés pour trois des quatre types considérés :

- ● correspond aux périodiques littéraires, ainsi qu'à ceux ayant des rubriques littéraires ou des publications régulières de textes littéraires ;
- ◆ signale les périodiques pour enfants et les périodiques d'instruction et d'éducation ;
- ▲ annonce les périodiques pour femmes.

A

1. Akhmatova[1] Élizavéta (*Ахматова Елизавета Николаевна*, 2(14) décembre 1820, village Natchalovo, province d'Astarakhan – 12(25) avril 1904, Saint-Pétersbourg), pseudonyme Leïla (*Лейла*), écrivaine et traductrice :

> ● de 1856 à 1885, fondatrice et éditrice-rédactrice en chef de la revue mensuelle *Collection de romans, nouvelles et récits étrangers traduits en langue russe* (*Собрание иностранных романов, повестей и рассказов в переводе на русский язык*, 1856-1883, Saint-Pétersbourg), dont le titre à partir de 1884 est *Collection de traductions de romans, nouvelles et récits* (*Собрание переводных романов, повестей и рассказов*, 1884-1885, Saint-Pétersbourg) ; L 130, n° 536 ; F 283 ;

1. Pour les données biographiques d'Élizavéta Akhmatova, voir Krylova, 1989 ; Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 12-14. Voir également dans le présent volume l'article de Youlia Sioli « Élizavéta Akhmatova : un grand nom oublié de la culture russe ? ».

◆● de 1864 à 1866, éditrice-rédactrice en chef du mensuel pour enfants *Travail et repos. Lecture pour garçons et filles de toutes conditions* (*Дело и отдых. Чтение для мальчиков и девочек всех сословий*, Saint-Pétersbourg) ; L 194, n° 800 ; F 283[2] ;

● de 1867 à 1868, éditrice du périodique trimestriel illustré *Recueil de traductions pour une lecture facile* (*Сборник переводов для легкого чтения*, Saint-Pétersbourg) ; L 227, n° 925 ; F 283.

2. Alexéiéva Maria (*Алексеева Мария Даниловна*) :

en 1890, fondatrice et éditrice de *La Vie pétersbourgeoise. Revue artistique hebdomadaire* (*Петербургская жизнь. Художественный еженедельный журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 533, n° 2053 ; F 283.

3. Ananiéva Élizavéta (*Ананьева Елизавета Емельяновна*) :

▲ en 1875, éditrice-rédactrice en chef (du n° 1 au n° 11), puis rédactrice en chef (n° 12) du bimensuel *Modes et travaux d'aiguille. Revue illustrée pour dames* (*Моды и рукоделия. Иллюстрированный журнал для дам*, Saint-Pétersbourg) ; L 314, n° 1215 ; F 283.

4. Andréiéva Maria (*Андреева Мария*) :

◆ de 1860 à 1862, rédactrice en chef du journal *Kaléidoscope* (*Калейдоскоп*, Saint-Pétersbourg) ; F 283[3].

5. Andronikova-Pokrovskaïa Tatiana (*Андроникова-Покровская Татьяна Павловна*, 1861 – autour de 1940[4]), née Andronikova (*Андроникова*) :

2. Ici, la période de parution du mensuel est 1864-1865.

3. Dans la bibliographie des Lissovski, la notice correspondant à ce périodique ne comporte pas le nom de Maria Andréiéva ; c'est Sofia Bournachéva qui est indiquée comme sa rédactrice en chef, L 160, n° 645.

4. Les dates de naissance et de décès, ainsi que le nom marital proviennent du site Kostromka, « La rue de Chagov ».

de 1888 à 1898, éditrice et rédactrice en chef du journal *La Feuille des annonces de Kostroma* (*Костромской листок объявлений*, Kostroma), paraissant trois fois par semaine ; L 431, n° 1630 ; F 283.

6. Apréléva[5] Éléna (*Апрелева Елена Ивановна*, 24 février (8 mars) 1846, Orenbourg – 4 décembre 1923, Belgrade), née Blaramberg (*Бларамберг*), pseudonymes E. Ardov (*Е. Ардов*), M-a Blaramberg (*М-а Бларамберг*), E. B. (*Е. Б.*), écrivaine, mémorialiste, traductrice, pédagogue :

en 1878, rédactrice en chef[6] du quotidien *Les Nouvelles de Russie* (*Русские ведомости*, Moscou) ; F 283.

7. Arkadiéva Ioulia (*Аркадиева Юлия Андреевна*) :

● de 1886 à 1889 (jusqu'au n° 34), éditrice de l'hebdomadaire *Le Rayon. Revue littéraire, de la vie sociale et de la politique* (*Луч. Журнал литературный, общественной жизни и политики*, Saint-Pétersbourg) ; L 377-378, n° 1427 ; F 283.

8. Arnold E. (*Арнольд Е. Г.*) :

● de 1883 (à partir du n° 49) à 1892, éditrice-rédactrice en chef de la revue hebdomadaire satirique et littéraire *Le Réveille-matin* (*Будильник*, Moscou) ; L 201-202, n° 831.

5. Voir deux articles consacrés à Ardov : Mysliakov, 1989 ; Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 37-39.

6. Dans la bibliographie des Lissovski, la notice correspondant à ce périodique ne comporte pas le nom d'Éléna Apréléva, L 198, n° 815.

B

9. Bajina[7] Sérafima (*Бажина Серафима Никитична*, 16(28) juillet 1839, Sémionov – 4(16) juillet 1894, Kazan), née Alymova (*Алымова*), en premières noces Bakhmétiéva (*Бахметьва*), prosatrice, traductrice et écrivaine pour enfants :

● de 1880 à 1882, éditrice de la revue socio-politique et littéraire mensuelle *La Richesse russe* (*Русское богатство*, Saint-Pétersbourg) ; L 368, n° 1394 ; F 284.

10. Bélozerskaïa[8] Nadejda (*Белозерская Надежда Александровна*, 29 mars (10 avril) 1838, province de Novgorod – 25 février (9 mars) 1912, Saint-Pétersbourg), née Hehn (*Ген*), pseudonyme B. Gnv. (*Б. Гнв.*, abréviation de « *без гнева* » [sans colère]), traductrice, historienne, journaliste, femme de lettres, membre actif de l'Artel féminin d'édition et de traduction (*Женская переводческая и издательская артель*) :

Portrait de Nadejda Bélozerskaïa.

◆● de 1877 à 1880, rédactrice en chef du périodique mensuel *Éducation et instruction* (*Воспитание и обучение*, Saint-Pétersbourg) en deux sections :

7. Dans la bibliographie des Lissovski (L 368, n° 1394), le prénom de Bajina est Ékatérina (*Екатерина*). Deux entrées sont données sur la liste de Farris pour Bajina (F 284) : l'une au nom de Bazhina Ekaterina Nikolaevna, l'autre au nom de Bazhina Serafima Nikitichna (Alymova). Les données que nous présentons ici concernant Sérafima Bajina sont issues de l'article de Chornikova, 1989. Cet article donne comme période d'exercice de Bajina dans *La Richesse russe* 1879-1882, or, d'après la bibliographie des Lissovski (L 368, n° 1394), en 1879, un seul numéro de ce périodique a vu le jour et il a été dirigé par l'éditeur-rédacteur en chef Dmitri Rybakov (*Дмитрий Михайлович Рыбаков*). Au sujet de Sérafima Bajina, voir également Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 67.

8. L'information biographique sur Bélozerskaïa est issue des publications suivantes : Fomenko & Reïtblat, 1989 ; Ioukina, 2007, p. 166-167 (le nom de jeune fille indiqué dans cette source est Gan (*Ган*)).

pour la lecture de grands enfants et pour la lecture de petits enfants ; L 332, nº 1276 ; F 284.

11. Bestoujéva Sofia (*Бестужева Софья Павловна*) :

en 1885, éditrice du quotidien *Le Messager d'annonces* (*Вестник объявлений*, Moscou) ; L 439-440, nº 1662 ; F 284.

12. Blagovechtchenskaïa O. (*Благовещенская О.*) :

▲● de 1870 à 1871, rédactrice en chef de l'hebdomadaire *Le Nouveau Bazar russe. Revue illustrée pour dames* (*Новый русский базар. Иллюстрированный дамский журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 225, nº 917 ; F 285[9] ; cette revue avait une rubrique littéraire[10].

13. Blioummer Alexandra (*Блюммер Александра Васильевна*) :

● de 1883 à 1884, éditrice du quotidien *La Volga. Journal politique et littéraire* (*Волга. Газета политическая и литературная*, Saratov) ; L 331-332, nº 1275 ; F 285.

14. Bogouchévitch[11] Ékatérina (*Богушевич Екатерина Александровна*, 1840-1876), née Andréiéva (*Андреева*), écrivaine et traductrice :

● de 1865 à 1868, éditrice-rédactrice en chef de la collection littéraire *Bibliothèque des meilleurs romans et récits étrangers en traduction russe* (*Библиотека лучших иностранных романов и повестей в русском переводе*, Saint-Pétersbourg) ; L 201, nº 830 ; F 285.

9. Ici, la période d'exercice indiquée est de 1870 à 1872.

10. Voir une présentation de la revue rééditée en volume en ligne : https://capella-book.ru/p/2754--novyy-russkiy-bazar-illyustrirovannyy-damskiy-jurnal/(consulté le 03/11/2023). Au sujet des problèmes liés à la censure des textes littéraires publiés dans cette revue, voir Ruane, 2011, p. 161-162.

11. Pour les données biographiques sur Ékatérina Bogouchévitch, voir Golitsyne, 1889, p. 29.

15. Bogouslavskaïa[12] Maria *alias* Skavronskaïa ou Skovronskaïa Maria (*Богуславская Мария Савельевна, она же Скавронская или Сковронская Мария*), prosatrice, journaliste :

▲● de 1882 à 1884, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *L'Ami des femmes. Revue littéraire et scientifique*[13] (*Друг женщин. Журнал литературный и научный*, Moscou) ; L 411, n° 1549 ; F 304.

16. Boldyréva Élizavéta (*Болдырева Елизавета Ивановна*) :

de 1889 à 1900, éditrice du quotidien socio-politique *La Mer caspienne* (*Каспий*, Bakou) ; L 394, n° 1482 ; F 285 ;

de 1890 à 1895, éditrice du quotidien *Feuille de commerce et d'industrie de Bakou* (*Бакинский торговопромышленный листок*, Bakou) ; L 500, n° 1922 ; F 285.

17. Borozdina[14] Élizavéta (*Бороздина Елизавета Николаевна*, ?-1890), écrivaine pour enfants :

◆ de 1869 à 1876, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Jardin d'enfants. Revue pédagogique pour parents, précepteurs et éducatrices* (*Детский сад. Педагогический журнал для родителей, наставников и воспитательниц*, Saint-Pétersbourg) ; L 210-211, n° 874 ; F 285[15].

18. Bourinskaïa Alexandra (*Буринская Александра Константиновна*) :

▲ en 1882 (à partir du n° 10), éditrice-rédactrice en chef du périodique *Le Travail des femmes. Revue mensuelle de travaux d'aiguille pour dames, de modes pour enfants, de lingerie, de chapeaux et de coiffures* (*Женский*

12. Au sujet de Bogouslavskaïa, voir l'article « Skavronskaia Maria Savel'evna », signé M[ary] Z[irin] dans Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 604.

13. Ce sous-titre apparaît à partir de 1883 (n° 6).

14. Pour plus d'informations sur Élizavéta Borozdina, voir Gorbounov.

15. Ici, Borozdina ne figure que comme éditrice de la revue.

труд. Ежемесячный журнал дамских рукоделий, детских мод, белья, шляп и причесок, Saint-Pétersbourg) ; L 374, no 1416 ; F 286 ;

▲● en 1883, éditrice-rédactrice en chef du bimensuel *Le Travail des femmes. Revue de modes, de travaux d'aiguille, d'économie domestique et de la lecture en famille* (*Женский труд. Журнал мод, рукоделий, домохозяйства и домашнего чтения*, Saint-Pétersbourg) ; L 374, no 1416 ; F 286.

19. Bournachéva[16] Sofia (*Бурнашева Софья Петровна*, 1818, 1820 ou 1821 – 6(18) mars 1883), pseudonymes Mlle Esbé (*девица Эсбе*), Glafira Chtchigrovskaïa (*Глафира Михайловна Щигровская*), écrivaine pour enfants, traductrice :

◆● de 1858 à 1863, rédactrice en chef de *L'Heure du loisir. Une revue de jeux, de curiosités et de lecture divertissante pour la jeunesse russe*[17]. *Périodique mensuel réalisé par plusieurs dames russes, sous la direction de Mademoiselle Esbé* (*Час досуга. Журнал игр, забав и увеселительного чтения для русского юношества. Ежемесячное периодическое издание, предпринятое несколькими русскими дамами, под редакцией девицы Эсбе*, Saint-Pétersbourg) ; L145-146, no 590 ; F 286[18] ;

◆ de 1860 à 1861, rédactrice en chef du journal hebdomadaire pour enfants *Kaléidoscope* (*Калейдоскоп*, Saint-Pétersbourg) ; L 160, no 645 ; F 286 ;

◆● en 1862, rédactrice en chef de l'hebdomadaire *Kaléidoscope. Recueil artistique et littéraire pour la jeunesse russe* (*Калейдоскоп. Живописно-литературный сборник для русского юношества*, Saint-Pétersbourg) ; L 160, no 645 ; F 286.

16. Sur Sofia Bournachéva, voir Kholmov, 1989 ; Golitsyne, 1889, p. 36. Voir également dans le présent volume l'article de Marina Kostioukhina « Les cousines Bournachev et Élisavéta Kulmann ».

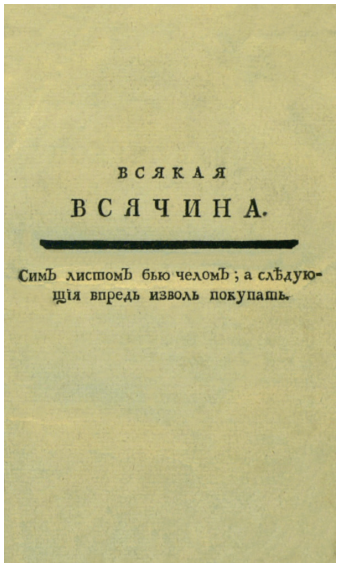
17. Le sous-titre de la revue changea à deux reprises, mais la littérature y figurait toujours.

18. Ici, Sofia Bournachéva est présentée comme éditrice-rédactrice en chef de la revue.

C

20. Catherine II[19] (*Екатерина II*, 21 avril (2 mai) 1729, Stettin, royaume de Prusse – 6(17) novembre 1796, Saint-Pétersbourg), née Sophie Auguste Friederike von Anhalt-Zerbst-Dornburg, impératrice de Russie :

en 1769, fondatrice et, de fait, éditrice de la revue satirique hebdomadaire *Bric-à-brac* (*Всякая всячина*, Saint-Pétersbourg) ; L 12, n° 17a[20] ; F 286[21] ;



À gauche, portrait de l'impératrice de Russie Catherine II par Johann Baptist von Lampi, années 1780. À droite, première de couverture du premier numéro de la revue *Bric-à-brac*, 1769. Bibliothèque d'État de Russie (RGB).

19. Sur les activités littéraires de Catherine II, voir Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 117-120.

20. Au sujet de cette revue et de sa suite *Le reste de bric-à-brac*, la bibliographie des Lissovski porte la mention suivante : « L'impératrice Catherine II participa à ce périodique » (« *В этом издании принимала участие императрица Екатерина II* »). C'est Kozitski, secrétaire de Catherine II, qui y est porté comme éditeur de la revue. En revanche, d'après Valentin Vorochilov, Kozitski ne fut éditeur de cette revue que formellement, elle fut réellement dirigée par Catherine II elle-même, Vorochilov 2000. Cf. Mazaïev, 1892b.

21. Selon cette source, Catherine II fut fondatrice et contributrice de la revue.

● en 1770, de fait, éditrice de la revue hebdomadaire satirique, artistique et littéraire *Le reste de bric-à-brac* (*Барышек всякой всячины*, Saint-Pétersbourg) ; cette revue fait suite au périodique *Bric-à-brac* ; L 12, n° 17b.

21. Cercle de plusieurs dames (*Кружок нескольких дам*) :

◆● en 1862 (n° 5 et 6), éditrices et rédactrices du (bi)mensuel[22] *La Gouvernante. Périodique destiné aux directrices d'instituts et d'internats, aux éducatrices, aux tutrices et enseignantes à domicile et, en général, à toute personne impliquée dans l'éducation et l'enseignement* (*Гувернантка. Периодическое издание для начальниц институтов и пансионов, классных дам, домашних наставниц и учительниц и вообще для лиц, занимающихся воспитанием и образованием*, Saint-Pétersbourg) ; L 178, n° 720.

22. Chichmariova[23] Sofia (*Шишмарева Софья Ивановна*) :

▲● de 1872 à 1900, rédactrice en chef de l'hebdomadaire *Le Nouveau Bazar russe. Revue illustrée pour dames* (*Новый русский базар. Иллюстрированный дамский журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 225, n° 917 ; F 304 ; cette revue avait une rubrique littéraire.

23. Choulguina A. (*Шульгина А. И.*) :

●▲ en 1882 (n° 15-21), éditrice de la revue hebdomadaire illustrée *Le Panorama pittoresque* (*Живописное обозрение*, Saint-Pétersbourg) ; L 290-291, n° 1147 ; F 304[24] ;

22. Le périodique aurait dû être bimensuel, mais en huit mois d'existence, seuls six numéros sont parus. Ces six numéros sont consultables sur le site de la Bibliothèque historique publique d'État de Russie (*Государственная публичная историческая библиотека России, ГПИБ*) : https://elib.shpl.ru/ru/nodes/88196-guvernantka-periodicheskoe-izdanie-dlya-nachalnits-institutov-i-pansionov-klassnyh-dam-domashnih-nastavnits-i-uchitelnits-i-voobsche-dlya-lits-zanimayuschihsya-vospitaniem-i-obrazovaniem-spb-1862-2-raza-v-mes (consulté le 02/11/2023).

23. Pour plus d'information sur Chichmariova, voir le site web biobibliographique des écrivaines de la Russie, Gorbounov.

24. Selon cette source, le titre de la revue est *Le Panorama pittoresque des pays du monde* (*Живописное обозрение стран света*).

▲ en 1882 (nº 15-21), éditrice du supplément du *Panorama pittoresque, Les Modes parisiennes* (*Парижские моды*, Saint-Pétersbourg) qui paraissait en 1882 trois fois par an ; L 290-291, nº 1147 ;

● en 1882, éditrice du supplément mensuel du *Panorama pittoresque* intitulé *Romans, récits et nouvelles* (*Романы, повести и рассказы*, Saint-Pétersbourg) ; L 290-291, nº 1147.

24. Chreïder Klavdia (*Шрейдер Клавдия Никаноровна*) :

de 1875 à 1876, éditrice-rédactrice en chef du quotidien *Recueil d'annonces accessibles à tous* (*Сборник общедоступных объявлений*, Moscou) ; L 316, nº 1221 ; F 304.

D

25. Dachkova[25], princesse Ékatérina (*Дашкова, княгиня Екатерина Романовна*, 17(28) mars 1743, Saint-Pétersbourg – 4(16) janvier 1810, Moscou), née Vorontsova (*Воронцова*), écrivaine, traductrice, pédagogue et directrice de l'Académie impériale des sciences :

● de janvier à juin 1863, patronne[26] et contributrice de la revue littéraire mensuelle *L'Exercice innocent* (*Невинное упражнение*, Moscou) ; L 9, nº 11[27] ; F 287[28] ;

25. Sur les activités littéraires de la princesse Dachkova, voir Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 142-144.

26. Sur *L'Exercice innocent* ainsi que sur le rôle que la princesse Dachkova joua dans la revue, voir Koutchérenko, 1999, p. 222-225.

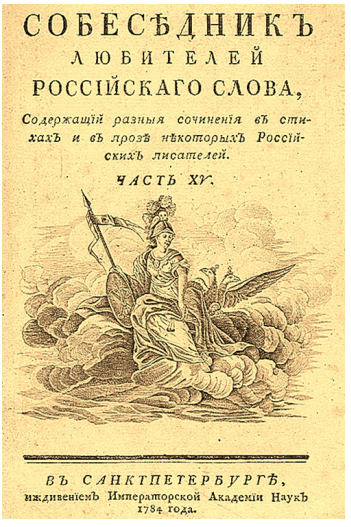
27. Cette notice comporte la mention suivante : « La revue fut publiée sous les auspices de la princesse Ékatérina Dachkova » (« *Издание выходило под покровительством княгини Е. Р. Дашковой* »).

28. Ici, Dachkova est présentée comme éditrice de la revue.

● en 1783, fondatrice de la revue mensuelle littéraire *L'Interlocuteur des amateurs de la parole russe* (*Собеседник любителей российского слова*, Saint-Pétersbourg, 1783-1784) ; L 21, n° 58[29] ; F 287 ;

en 1786, initiatrice de la poursuite de l'édition de la revue *La Continuation de l'ancienne bibliothèque russe* (*Продолжение древней российской вивлиофики*, Saint-Pétersbourg, 1786-1801) ; L 23, n° 69 ;

● en 1786, fondatrice de la revue de vulgarisation scientifique et de littérature *Les Nouvelles Œuvres mensuelles* (*Новые ежемесячные сочинения*, Saint-Pétersbourg, 1786-1796) ; L 23, n° 68 ; F 287 ;


СОБЕСѢДНИКЪ
ЛЮБИТЕЛЕЙ
РОССІЙСКАГО СЛОВА,
Содержащій разныя сочиненія въ стихахъ и въ прозѣ нѣкоторыхъ Россійскихъ писателей.
ЧАСТЬ XV.
ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,
иждивеніемъ Императорской Академіи Наукъ
1784 года.

À gauche, portrait de la princesse Dachkova par un peintre russe inconnu, années 1790. À droite, première de couverture de *L'Interlocuteur des amateurs de la parole russe*, 1784, partie XV.

29. Cette notice précise que « la publication de la revue fut réalisée aux frais de l'Académie impériale des sciences, selon l'idée du directeur de l'Académie, la princesse Ékatérina Dachkova, avec la coopération constante de l'impératrice Catherine II » (« *Издание осуществлено иждивением Императорской Академии Наук, по мысли директора Академии княгини Е. Р. Дашковой, при постоянном сотрудничестве Императрицы Екатерины II* »).

● en 1786, initiatrice de l'édition du périodique *Le Théâtre russe, ou une collection complète de toutes les œuvres théâtrales russes* (*Российский феатр, или полное собрание всех российских феатральных сочинений*, Saint-Pétersbourg, 1786-1794) ; L 23, n° 70.

26. Dostoïevskaïa Anna (*Достоевская Анна Григорьевна*, 30 août (11 septembre) 1846, Saint-Pétersbourg – 9 juin 1918, Ialta), née Snitkina (*Сниткина*) :

● de 1876 à 1877 et de 1880 à 1881, coéditrice du périodique mensuel *Le Journal de l'écrivain* (*Дневник писателя*, Saint-Pétersbourg) ; L 319, n° 1231[30] ; F 287.

Fragment du photo-portrait d'Anna Dostoïevskaïa
par A. Louchev, années 1860.

30. Le nom de Dostoïevskaïa est absent de cette notice.

27. Dournovo Natalia (*Дурново Наталия Ивановна*) :

● de 1887 (à partir du nº 6) à 1888, éditrice du mensuel *La Cause. Revue politico-littéraire* (*Дело. Журнал литературно-политический*, Saint-Pétersbourg) ; L 219-220, nº 901d et nº 901e ; F 287.

E

28. Essaoulova Ékatérina (*Есаулова Екатерина Ивановна*) :

▲● de 1881 à 1882, éditrice-rédactrice en chef de la revue bimensuelle familiale illustrée *Le Magazine de mode* (*Модный магазин*, Saint-Pétersbourg) ; L 180, nº 732 ; F 288 ;

● de 1881 à 1882, éditrice du supplément mensuel au *Magazine de mode*, intitulé *Le Recueil littérair*e (*Литературный сборник*, Saint-Pétersbourg) ; L 394, nº 1484 ; F 288.

29. Èvald Lioubov (*Эвальд Любовь Николаевна*) :

● du 31 octobre 1883 au 15 février 1886, éditrice de l'hebdomadaire *Le Journal universel, politique, littéraire, savant, artistique et commercial* (*Всеобщая газета, политическая, литературная, ученая, художественная и коммерческая*, Saint-Pétersbourg) ; L 372-373, nº 1411 ; F 288.

30. Évréinova Anna (*Евреинова Анна Михайловна*, 1844, Saint-Pétersbourg – 13 février 1917), juriste et journaliste :

● de 1885 à 1888 et en 1890 (nº 5-9), rédactrice en chef ; de 1889 à 1890 (jusqu'au nº 4), éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Le Messager du Nord. Revue littéraire, scientifique et politique* (*Северный вестник. Журнал литературно-научный и политический*, Saint-Pétersbourg) ; L 469, nº 1776 ; F 288.

Anna Évréinova, photo-portrait de photographe inconnu tiré du *Nouveau Dictionnaire encyclopédique* de Brockhaus et Efron, 1914, t. 18, p. 540.

31. Évropéous[31] Alexandra (*Европеус Александра Константиновна*, 1837 – 14 mars 1895, Lublin), née Pavlova (*Павлова*), pseudonymes Vladimirova (*Владимирова*) et A. K. (*А. К.*), écrivaine pour enfants, traductrice :

◆● en 1888 (du n° 3 au n° 10), éditrice de la revue mensuelle illustrée pour petits enfants *Le Joujou* (*Игрушечка*, Saint-Pétersbourg) ; L 375-376, n° 1419 ; F 288 ; chaque numéro contient des textes littéraires (contes merveilleux, récits, poèmes, biographies de gens illustres).

F

32. Fédoulaïéva Véra (*Федуллаева Вера Ивановна*) :

● de 1885 (à partir du n° 33) à 1886, éditrice de l'hebdomadaire *Le Petit Monde du théâtre. Journal hebdomadaire littéraire et théâtral*

31. Pour plus de renseignements sur Alexandra Évropéous, voir Pétrovskaïa,1992.

(*Театральный мирок. Газета литературно-театральная*, Saint-Pétersbourg) ; L 453, nº 1712 ; F 288.

33. Femmes (*Женщины*) :

▲ de 1861 à 1862, la revue mensuelle *La Maîtresse russe de maison. Bibliothèque complète d'économie domestique (La Revue d'économie domestique)* (*Русская хозяйка. Полная домоводственная библиотека (Домоводственный журнал)*, Saint-Pétersbourg), dirigée et éditée exclusivement par des femmes ; L 174, nº 702.

34. Florova Ékatérina (*Флорова Екатерина Егоровна*) :

de 1876 à 1887, éditrice-rédactrice en chef du journal quotidien *La Feuille des renseignements de Samara* (*Самарский справочный листок*, Samara) ; L 227, nº 923 ; F 288[32].

G

35. Glotova E. (*Глотова Е. Д.*) :

de 1887 à 1890, coéditrice du périodique bimensuel *Causerie médicale. Revue de médecine populaire et d'hygiène* (*Медицинская беседа. Журнал популярной медицыны и гигиены*, Voronej) ; L 494, nº 1891.

36. Gogotskaïa[33] Avdotia/Evdokia (*Гогоцкая Авдотья/Евдокия Ивановна*, ?-1888) :

● de 1874 (à partir du nº 123) à 1876, éditrice du périodique *Le Télégraphe de Kiev. Journal politique et littéraire* (*Киевский телеграф. Газета политическая и литературная*, Kiev) ; durant la période indiquée, le journal paraissait trois fois par semaine ; L 151-152, nº 607 ; F 289[34].

32. La période pendant laquelle Florova fut éditrice, selon cette source, serait de 1876 à 1888.

33. Sur Gogotskaïa, voir Golitsyne, 1889, p. 67.

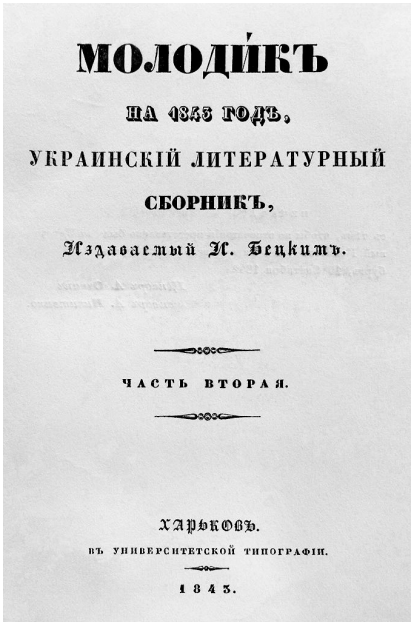
34. D'après cette source, Gogotskaïa était éditrice-rédactrice en chef du journal.

37. Goldstein[35] Natalia (*Гольдштейн Наталия Дмитриевна*) :

de 1873 à 1876, éditrice du journal *Le Télégraphe de Voronej* (*Воронежский телеграф*, Voronej) ; durant la période indiquée, le journal paraissait deux fois par semaine ; L 240, n° 982 ; F 289.

38. Golitsyna[36], princesse Sofia (*Голицына, княгиня Софья Алексеевна*, 22 octobre 1808 – 4 juillet 1858, Saint-Pétersbourg), née Korsakova (*Корсакова*) :

● fondatrice et éditrice, de 1843 à 1844, du recueil périodique littéraire ukrainien *Molodik* (*Молодик*, Kharkov, Saint-Pétersbourg) ; F 289.


МОЛОДИКЪ

НА 1843 ГОДЪ,

УКРАИНСКІЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ

СБОРНИКЪ,

Издаваемый И. Бецкимъ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

ХАРЬКОВЪ.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФІИ.

1843.

À gauche, portrait de la princesse Sofia Golitsyna par un peintre inconnu, années 1830. À droite, recueil littéraire ukrainien *Molodik* de 1843 (deuxième partie).

35. Golitsyne, 1889, p. 70.

36. Pour plus d'information sur la princesse Sofia Golitsyna, voir Golitsyne, 1889, p. 68-69 ; Gorbounov.

39. Goloubéva E. (*Голубева Е.*) :

● de 1886 à 1887, éditrice-rédactrice en chef du *Journal de Pskov. Périodique (littéraire), archéologique, culturel et industriel* (*Псковская газета. (Литературно)-археологическое и промышленно-культурное издание*, Pskov) ; le journal paraissait deux fois par semaine ; L 482, no 1833 ; F 289.

40. Gonzal Marianna (*Гонзаль Марианна Дмитриевна*) :

◆ de 1889 à 1892, éditrice de l'hebdomadaire *Le Panorama scolaire. Journal pédagogique* (*Школьное обозрение. Газета педагогическая*, Odessa) ; L 526, no 2022 ; F 289[37].

41. Goppé Adèle (*Гоппе Адель Павловна*, ? – 1895) :

● de 1885 à 1895, éditrice de la revue hebdomadaire illustrée avec une rubrique littéraire *L'Illustration universelle* (*Всемирная иллюстрация*, Saint-Pétersbourg) ; L 240, no 983 ; F 289 ;

● de 1889 à 1895, éditrice du supplément bimensuel (mensuel à partir de 1892) à *L'Illustration universelle* intitulé *Le Travail. Le Messager de la littérature et de la science* (*Труд. Вестник литературы и науки*, Saint-Pétersbourg) ; L 240, no 983 ; L 524, no 2014 ; F 289 ;

▲● de 1886 à 1895, éditrice de la revue hebdomadaire illustrée pour toute la famille avec une rubrique littéraire[38] *Le Monde de mode et le magazine de mode* (*Модный свет и модный магазин*, Saint-Pétersbourg) ; L 233-234, no 962 ; F 289[39] ;

▲● de 1886 à 1895, éditrice de l'hebdomadaire *Le Nouveau Bazar russe. Revue illustrée pour dames* (*Новый русский базар. Иллюстрированный*

37. Cette source indique comme période d'exercice 1889-1893.

38. Voir la présentation de la revue rééditée en volume sur le site Capellabook : https://capellabook.ru/p/2705--modnyy-svet-illyustrirovannyy-jurnal-dlya-dam/ (consulté le 03/11/2023).

39. Ici, la période d'exercice est erronée.

дамский журнал, Saint-Pétersbourg) ; L 225, n° 917 ; F 289 ; cette revue avait une rubrique littéraire[40] ;

▲ de 1889 à 1895, éditrice-rédactrice en chef de la revue mensuelle illustrée *La Modiste. Modèles de chapeaux, de couvre-chefs et de bijoux* (*Модистка. Модели шляп, головных уборов и украшений*, Saint-Pétersbourg) ; L 519, n°1998 ; F 289.

42. Goudvilovitch Ékatérina (*Гудвилович Екатерина К.*) :

● de 1877 (à partir du n° 7) à 1880, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Revue des romans étrangers traduits* (*Журнал иностранных переводных романов*, Moscou) ; L 321, n° 1238 ; F 290.

43. Gourskaïa Néonila (*Гурская Неонила Павловна*) :

de 1888 à 1905, agent et éditrice du périodique *Batoum. Télégrammes de l'Agence du Télégraphe du Nord et annonces privées* (*Батум. Телеграммы Северного Телеграфного Агентства и частные объявления*, Batoum) ; L 473, n° 1796 ; F 291.

44. Guédéonova[41] Jozéfina (*Гедеонова Жозефина Карловна*, 1825-1886) :

▲ de 1869 à 1879, éditrice-rédactrice en chef (jusqu'au n° 5 de 1873), puis rédactrice en chef (jusqu'au n° 13 de 1879) de la revue bimensuelle pour dames *Le Vase* (*Ваза*, Saint-Pétersbourg) ; L 77-78, n° 320 ; F 289 ;

● en 1872, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Suppléments littéraires au Vase* (*Литературные прибавления при «Вазе»*, Saint-Pétersbourg) ; L 77-78, n° 320.

45. Gvozdikova Lidia (*Гвоздикова Лидия Николаевна*), journaliste :

---

40. Voir la présentation de la revue rééditée en volume sur le site Capellabook : https://capellabook.ru/p/2754--novyy-russkiy-bazar-illyustrirovannyy-damskiy-jurnal/ (consulté le 03/11/2023).

41. Golitsyne, 1889, p. 63.

◆ de 1868 à 1870, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Gouttes de rosée. Revue pour enfants avec dessins et annexes* (*Росинки. Журнал для детей с картинками и приложениями*, Saint-Pétersbourg) ; L 236, nº 968 ; F 291 ;

◆ en 1870, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Le Poupon. Revue pour petits enfants avec dessins, annexes et une feuille pour les mères et éducateurs* (*Крошка. Журнал для маленьких детей с картинками, приложениями и листком для матерей и воспитателей*, Saint-Pétersbourg) ; L 256, nº 1035 ; F 291.

I

46. Ichimova[42] Alexandra (*Ишимова Александра Осиповна (Иосифовна)*, 25 décembre (6 janvier) 1804 – 4(16) juin 1881, Saint-Pétersbourg), écrivaine pour enfants, traductrice :

◆● de 1842 à 1844 et de 1850 à 1863, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *La Petite Étoile. Revue pour enfants, dédiée aux jeunes filles nobles, élèves des Instituts de Sa Majesté Impériale* (*Звездочка. Журнал для детей, посвященный благородным воспитанницам Институтов Его Императорского Величества*, Saint-Pétersbourg) ; L 104, nº 454 ; L 108, nº 464 ; F 292 ;

◆● de 1845 à 1849, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *La Petite Étoile. Revue pour petits enfants, dédiée aux jeunes filles nobles, élèves des Instituts de Sa Majesté Impériale* (*Звездочка. Журнал для детей младшего возраста, посвященный благородным воспитанницам Институтов Его Императорского Величества*, Saint-Pétersbourg) ; L 104, nº 454 ; L 108, nº 464 ; F 292 ;

42. Golitsyne, 1889, p. 124-127 ; Beznossov, 1992 ; Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 262-263.

◆● [43] de 1845 à 1849, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *La Petite Étoile. Revue pour grands enfants, dédiée aux jeunes filles nobles, élèves des Instituts de Sa Majesté Impériale* (*Звездочка. Журнал для детей старшего возраста, посвященный благородным воспитанницам Институтов Его Императорского Величества*, Saint-Pétersbourg) ; L 104, nº 454 ; L 108, nº 464 ; F 292 ;

◆● de 1850 à 1860, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Les Rayons. Revue pour jeunes filles* (*Лучи. Журнал для девиц*, Saint-Pétersbourg) ; L 117, nº 495 ; F 292.

Portrait d'Alexandra Ichimova, carte postale éditée par la Ligue russe pour l'égalité des femmes à Saint-Pétersbourg, 1912, Saint-Pétersbourg.

43. Au sujet de la composante littéraire de la revue *La Petite Étoile* de l'année 1848, voir Makhova, 2013. Dans cette publication, la brève présentation des années de parution des revues éditées par Ichimova semble être erronée (*Ibid.*, p. 34).

47. Ilinskaïa[44] Lidia (*Ильинская Лидия Апполоновна*) :

de 1880 à 1882, éditrice-rédactrice en chef du périodique hebdomadaire *Le Messager musical russe* (*Русский музыкальный вестник*, Saint-Pétersbourg) ; L 381, nº 1437 ; F 291.

48. Istomina Natalia (*Истомина Наталья Александровна*) :

◆ de 1881 à 1887, éditrice du périodique *Le Loisir des enfants. Revue mensuelle illustrée pour enfant* (*Детский отдых. Ежемесячный иллюстрированный журнал для детей*, Moscou) ; L 390, nº 1465 ; F 292.

K

49. Kachpiréva[45] Sofia (*Кашпирева Софья Сергеевна*, ? – après 1916) :

◆ de 1870 à 1890, éditrice-rédactrice en chef et, en 1891, rédactrice en chef de la revue mensuelle pour jeunesse et pour enfants (en deux parties) *Les Soirées familiales* (*Семейные вечера*, Saint-Pétersbourg) ; L 199, nº 818 ; F 292[46].

50. Kardo-Syssoïéva Sofia (*Кардо-Сысоева Софья Петровна*) :

● en 1880 (à partir du 10 août), éditrice de l'hebdomadaire *Le Rayon. Revue littéraire, de la vie sociale et de la politique* (*Луч. Журнал литературный, общественной жизни и политики*, Saint-Pétersbourg) ; L 377-378, nº 1427 ; F 292[47].

---

44. Lidia Ilinskaïa figure comme éditrice de cette revue dans « Le Messager musical russe », 1899, p. 328 (voir également Golitsyne, 1889, p. 124). La bibliographie des Lissovski la présente comme éditrice-rédactrice en chef de la revue sans préciser de période. Sur la liste de Farris, Ilinskaïa est portée également comme éditrice-rédactrice en chef, mais pendant toute la période d'existence de la revue, voir F 291, « Il'inskaia, Lidiia Appolonovna ».

45. Golitsyne, 1889, p. 131.

46. Dans cette source, l'orthographe du nom est erronée : Kashpirova.

47. D'après cette source, la période d'exercice serait 1880-1881.

51. Kartamychéva Maria (*Картамышева Мария Федоровна*),

● de 1887 à 1889 et de 1893 à 1905, éditrice du quotidien[48] *Le Messager politique, littéraire et social de la Sibérie* (*Сибирский вестник политики, литературы и общественной жизни*, Tomsk) ; L 468, n° 1770 ; F 292[49].

52. Katkova Sofia (*Каткова Софья Петровна*, 1832-1913), née princesse Chalikova (*княжна Шаликова*) :

● en 1887 (n° 7-10), éditrice du mensuel *Le Messager russe. Revue littéraire et politique* (*Русский вестник. Журнал литературный и политический*, Moscou) ; L 129, n° 535 ; F 293.

53. Kholéva Alexandra (*Холева Александра Викентьевна*) :

de 1879 (à partir du n° 42) à 1888 (jusqu'au n° 13), éditrice de *La Feuille des annonces (à Rostov-sur-le-Don)* (*Листок объявлений (в Ростове на Дону)*, Rostov-sur-le-Don) ; le périodique paraissait trois fois par semaine ; à partir de 1888, son titre devient *La Feuille d'annonces de Rostov-sur-le-Don* (*Ростовский на Дону листок объявлений*) ; L 312, n° 1212 ; F 293.

54. Kochélevskaïa Maria (*Кошелевская Мария Николаевна*, 1815-1883) :

▲ de 1836 à 1850, éditrice de la revue hebdomadaire *Le Messager des modes parisiennes* (*Вестник парижских мод*, Moscou) ; F 294[50] ;

▲ de 1847 à 1854, éditrice-rédactrice en chef de *La Revue des travaux d'aiguille féminins*[51] (*Магазин женского рукоделья*, Moscou) ; L 112-113, n° 478 ;

48. De 1887 à 1889 (jusqu'au n° 129), le journal paraissait trois fois par semaine.

49. D'après cette source, Kartamychéva était éditrice-rédactrice en chef du journal de 1887 à 1905.

50. Dans la bibliographie des Lissovski, le nom de Kochélevskaïa ne figure pas dans la notice de cette revue, voir L 85, n° 362. En revanche, Roudenko évoque cette revue comme appartenant à Kochélevskaïa (Roudenko, 2020, p. 23, 28-29).

51. De 1847 à 1850, la revue fut mensuelle, puis bimensuelle. Le nom de cette revue changea en *La Revue des travaux d'aiguille* (*Магазин рукоделья*) à partir de 1850, et en

▲ de 1857 à 1859, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Cendrillon*[52]. *Revue de modes* (*Сандрильона. Журнал мод*, Moscou) ;

▲ de 1860 à 1861, éditrice-rédactrice en chef du périodique bimensuel *Moniteur*[53]. *Revue de modes* (*Монитер. Модный журнал*, Moscou).

55. Konradi[54] Evguénia (*Конради Евгения Ивановна*, 21 avril (5 mai) 1838, Moscou – 7 octobre 1898, Paris), née Botchetchkarova (*Бочечкарова*), écrivaine, journaliste, publiciste et traductrice ; dans les années 1860, elle fut un des leaders du mouvement féminin :

● de 1870 à 1874, éditrice-collaboratrice du journal politique et littéraire hebdomadaire *La Semaine* (*Неделя*, Saint-Pétersbourg) ; L 212, nº 880b, F 293.

Evguénia Konradi.

La Revue des modes et des travaux d'aiguille (*Магазин мод и рукоделья*) à partir de 1851. Selon Roudenko, en 1851, Kochélevskaïa fusionna les deux revues, *Le Messager des modes parisiennes* et *La Revue des travaux d'aiguille*, en une seule en lui attribuant un nouveau titre *La Revue des modes et des travaux d'aiguille*, voir Roudenko, 2020, p. 29.

52. Dans la bibliographie des Lissovski, le nom de Kochélevskaïa ne figure pas dans la notice de cette revue (L 135, nº 554). Pour plus de précision, voir Roudenko, 2020, p. 30.

53. En 1861, le sous-titre du périodique changea en *La Revue pour dames et jeunes filles* (*Журнал для дам и девиц*), la fréquence de sa parution devint mensuelle. Dans la bibliographie des Lissovski, le nom de Kochélevskaïa ne figure pas non plus dans la notice de cette revue (L 161-162, nº 651). Pour plus de précision, voir Roudenko, 2020, p. 30.

54. Pour plus d'information sur Konradi, voir Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 315-317 ; Bélodoubrovski, 1994 (selon cette source, Konradi ne fut que collaboratrice de *La Semaine*). Voir également Ioukina, 2007, p. 167-168. D'après Ioukina, pendant le temps de sa collaboration au journal *La Semaine*, Konradi fut de fait sa rédactrice en chef (*ibid.*, p. 167).

56. Krapivina Tatiana (*Крапивина Татьяна П.*) :

de 1877 (à partir du 18 mars) à 1883 (jusqu'en avril), rédactrice en chef de *La Feuille des annonces* (*Листок объявлений*, Kazan) ; elle paraissait trois fois par semaine ; L 312, n° 1211 ; F 294[55].

L

57. Laloch V. (*Лалош В.*) :

▲ de 1876 à 1878, éditrice-rédactrice en chef du bimensuel *Les Patrons de la mode parisienne* (*Парижские модные выкройки*, Saint-Pétersbourg) ; L 325, n° 1254 ; F 295.

58. Laskovskaïa Maria (*Ласковская Мария Федоровна*) :

● en 1881, éditrice-rédactrice en chef du bimensuel *Bibliothèque de romans et récits étrangers* (*Библиотека иностранных романов и повестей*, Saint-Pétersbourg) ; L 385, n° 1453 ; F 295.

59. Lavrentiéva Sofia (*Лаврентьева Софья Г., Биттенбиндер/Биттендингер*) :

de 1890 à 1904, éditrice et également rédactrice en chef en 1892 (n° 6-8) du périodique bimensuel *Les Nouvelles des assurances* (*Страховые ведомости*, Saint-Pétersbourg) ; L 538, n° 2075 ; F 285[56].

60. Lébédéva[57] Ékatérina (*Лебедева Екатерина Эпаминондовна*)

● de 1880 (à partir du 19 juin) à octobre 1888 (inclus) et de novembre 1889 à 1891, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Traductions de cer-*

55. D'après cette source, la période d'exercice serait 1875-1877.

56. D'après cette source, entre 1890 et 1897, (Lavrentieva) Bittenbinder serait éditrice également du périodique *Le Messager russe des assurances* (*Русский вестник страхования*).

57. Golitsyne, 1889, p. 148.

tains romans (étrangers) (*Переводы отдельных (иностранных) романов*, Saint-Pétersbourg) ; L 225-226, nº 918 ; F 296.

61. Lenkévitch[58] Lidia (*Ленкевич Лидия*) :

en 1875, éditrice-rédactrice en chef et, du 1er février 1876 au 17 mars 1877, rédactrice en chef du périodique *La Feuille des annonces* (*Листок объявлений*, Kazan) ; il paraissait trois fois par semaine ; L 312, nº 1211 ; F 296.

62. Lepkovskaïa Stéfania (*Лепковская Стефания К.*) :

▲ de 1875 (à partir du nº 16) à 1878, éditrice du périodique bimensuel pour femmes *Aurore. Revue illustrée de travaux d'aiguille, de mode et d'économie domestique* (*Аврора. Женский рукодельно-модный, хозяйственный, иллюстрированный журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 308, nº 1201 ; F 296[59] ;

▲ de 1882 (à partir du nº 21) à 1884, éditrice de la revue pour dames *Le Vase* (*Ваза*, Saint-Pétersbourg) ; L 77, nº 320 ; F 296.

63. Lieschke Amalia (*Лишке Амалия Андреевна*, vers 1843 – 21 avril 1911, Saint-Pétersbourg), née Meyer (*Мейер*) :

▲● de 1872 à 1878, éditrice de l'hebdomadaire *Le Nouveau Bazar russe. Revue illustrée pour dames* (*Новый русский базар. Иллюстрированный дамский журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 225, nº 917 ; F 296 ; cette revue avait une rubrique littéraire[60].

64. Lissovskaïa Émilia (*Лисовская Эмилия Федоровна*) :

58. *Ibid.*

59. Ici, Lepkovskaïa est présentée également comme rédactrice en chef de la revue.

60. Au sujet de l'interdiction par la censure de la publication dans les pages de la revue du récit *La Vengeance du curé polonais* (*Месть ксендза*) au moment où Amalia Lieschke fut son éditrice, voir Ruane, 2011, p. 161-162.

● de 1885 à 1914, éditrice du mensuel *Le Bibliographe. Messager de la littérature, des sciences et des arts* (*Библиограф. Вестник литературы, науки и искусств*, Saint-Pétersbourg) ; L xv ; L 457, n° 1728 ; F 296.

65. Lvova[61] Maria (*Львова Мария Николаевна*), fille de Lvova Natalia (*Львова Наталья Ивановна*) :

● du 22 mai 1878 au 18 juin 1880, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Traductions de certains romans (étrangers)* (*Переводы отдельных (иностранных) романов*, Saint-Pétersbourg) ; L 225-226, n° 918 ; F 297.

66. Lvova[62] Natalia (*Львова Наталья Ивановна*) :

● du 9 mai 1875 au 21 mai 1878, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Traductions de certains romans (étrangers)* (*Переводы отдельных (иностранных) романов*, Saint-Pétersbourg) ; L 225-226, n° 918 ; F 297.

M

67. Makarova[63] Sofia (*Макарова Софья Марковна*, 6(18) janvier 1834, Bialystok – 10(22) août 1887, Finlande), née Vépritskaïa (*Веприцкая*), pseudonymes Avarova (*Аварова*) et S. M. (*C. M.*), écrivaine pour enfants, pédagogue :

◆● de 1879 à 1880, en 1882 et de 1884 à 1885 (jusqu'au n° 40), rédactrice en chef de l'hebdomadaire[64] de lecture

Portrait de Sofia Makarova, gravure d'Ivan Matiouchine, 1888.

61. Golitsyne, 1889, p. 154.

62. *Ibid.*

63. Golitsyne, 1889, p. 158-159 ; Massanov, 1960, p. 296 ; Ilinskaïa, 1994.

64. À l'exception de 1882, où le périodique a paru sous la forme d'un recueil résumant les quatre années de travail éditorial (1879-1882).

pour enfants *Le Mot sincère* (*Задушевное слово*, Saint-Pétersbourg) ; L 334-335, nº 1280 ; F 297.

68. Maksimova Olga (*Максимова Ольга Ивановна*) :

● de 1890 à 1891, éditrice-rédactrice en chef de la revue internationale de la littérature et de la linguistique *Enseignant-linguiste* (*Учитель-лингвист*, Saint-Pétersbourg) ; L 540, nº 2084 ; F 297.

69. Malnéva /Maltséva[65] E. (*Мальнева/Мальцева Е.*) :

● de 1880 à 1881, éditrice du mensuel *Le Mot. Revue scientifique, littéraire et politique* (*Слово. Научный, литературный и политический журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 353, nº 1349 ; F 297.

70. Malychéva Sofia (*Малышева София Карловна*) :

▲ en 1880 (nº 1-11), rédactrice en chef du périodique *Le Travail des femmes. Revue mensuelle de travaux d'aiguille pour dames, de modes pour enfants, de lingerie, de chapeaux et de coiffures* (*Женский труд. Ежемесячный журнал дамских рукоделий, детских мод, белья, шляп и причесок*, Saint-Pétersbourg) ; L 374-375, nº 1416 ; F 297.

71. Mamychéva Aghnia (*Мамышева Агния Н.*) :

◆● en 1862 (nº 1-4), éditrice-rédactrice en chef du (bi)mensuel *La Gouvernante. Périodique destiné aux directrices d'instituts et d'internats, aux éducatrices, aux tutrices et enseignantes à domicile et, en général, à toute personne impliquée dans l'éducation et l'enseignement* (*Гувернантка. Периодическое издание для начальниц институтов и пансионов, классных дам, домашних наставниц и учительниц и вообще для лиц, занимающихся воспитанием и образованием*, Saint-Pétersbourg) ; L 178, nº 720 ; F 297[66].

65. D'après *Le Mot*, 1900, l'orthographe du nom est Maltséva (*Мальцева*).

66. Ici, l'orthographe du nom de Mamychéva (*Мамышева*) est erronée : Ma*l*ysheva au lieu de Ma*m*ysheva.

72. Meï[67] Sofia (*Мей София Григорьевна*, 1821 – 4(16) février 1889, Saint-Pétersbourg), née Polianskaïa (*Полянская*), Rekhnevskaïa (*Рехневская*) en secondes noces, écrivaine et traductrice :

▲● de 1862 à 1881, fondatrice et éditrice-rédactrice en chef du bimensuel *Le Magazine de mode. Modes, littérature, actualités, économie et travaux domestiques* (*Модный магазин. Моды, литература, новости, хозяйство и работы*, Saint-Pétersbourg) ; L 180, n° 732 ; F 297 ;

● de 1881 à 1882, rédactrice en chef du supplément mensuel au *Magazine de mode* intitulé *Le Recueil littéraire* (*Литературный сборник*, Saint-Pétersbourg) ; L 394, n° 1484 ; F 297.

73. Messaroch[68] Anna (*Мессарош Анна Борисовна*), née Van der Vliet (*Фан-дер-Флит*) :

● de septembre 1866 à janvier 1868, éditrice de la revue mensuelle *Le Messager féminin* (*Женский вестник*, Saint-Pétersbourg) ; L 220, n° 902 ; F 298 ; la rubrique principale de la revue fut composée d'articles publicistiques et de textes littéraires[69].

74. Mijouïéva A. (*Мижуева А. А.*) :

en 1885, éditrice pour le dernier numéro (n° 94) du périodique mensuel *Le Bâtisseur économique* (*Хозяйственный строитель*, Saint-Pétersbourg) ; L 356, n° 1358.

75. Miller N. (*Миллер Н. Ф.*) :

● de 1881 à 1884, coéditrice de l'hebdomadaire *Divertissement. Revue littéraire et humoristique avec des polytypages* (*Развлечение. Журнал литературный и юмористический с политипажами*, Moscou) ; L 154, n° 621 ; F 298.

67. Golitsyne, 1889, p. 169.

68. Golitsyne, 1889, p. 171-172 ; Gorbounov.

69. Démentiev, Zapadov & Tchérépakhov, 1959, p. 479-481.

76. Miropolskaïa Olga (*Миропольская Ольга Николаевна*) :

▲ en 1875, éditrice-rédactrice en chef (nº 1-15) puis rédactrice en chef (à partir du nº 16) du périodique bimensuel pour femmes *Aurore. Revue illustrée de travaux d'aiguille, de mode et d'économie domestique* (*Аврора. Женский рукодельно-модный, хозяйственный, иллюстрированный журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 308, nº 1201 ; F 298[70].

N

77. Napalkova Evguénia (*Напалкова Евгения Викторовна*) :

◆ de 1888 à 1895, éditrice-rédactrice en chef du périodique *Le Loisir des enfants. Revue mensuelle illustrée pour enfant* (*Детский отдых. Ежемесячный иллюстрированный журнал для детей*, Moscou) ; L 390, nº 1465 ; F 298.

78. Nesvitskaïa, princesse Ékatérina (*Несвицкая, княгиня Екатерина Андреевна*) :

◆ de 1886 à 1887 et en 1890, éditrice-rédactrice en chef de *La Revue pour enfants. Revue mensuelle illustrée pour enfants et adolescents* (*Журнал для детей. Ежемесячный, иллюстрированный журнал для детей и юношества*, Saint-Pétersbourg) ; L 477, nº 1812 ; F 298[71].

79. Nikoladzé Olga (*Николадзе Ольга Андреевна*) :

● de 1888 à 1891, éditrice du périodique *Le Nouveau Panorama. Quotidien politique, social et littéraire*[72] (*Новое обозрение. Ежедневная политическая, общественная и литературная газета*, Tiflis) ; L 446, nº 1685 ; F 299.

70. Ici, la période d'exercice de Miropolskaïa est de 1875 à 1876.

71. Ici, la période d'exercice est 1886-1890.

72. Pour le contenu littéraire du journal, voir « Pour les vingt ans du journal *Le Nouveau Panorama* (1884-1903) », 1903.

O

80. Okreïts Véra (*Окрейц Вера Андреевна*) :

● de 1881 à 1885, éditrice de l'hebdomadaire *Le Rayon. Revue littéraire, de la vie sociale et de la politique*[73] (*Луч. Журнал литературный, общественной жизни и политики*, Saint-Pétersbourg) ; L 377-378, n° 1427 ; F 299.

81. Oumanets Maria (*Уманец Мария Павловна*) :

● de 1884 (à partir du n° 47) à 1885, éditrice de la revue hebdomadaire artistique et littéraire *La Russie* (*Россия*, Moscou) ; L 435, n° 1644 ; F 307.

82. Oumnova[74] Alexandra (*Умнова Александра Васильевна*) :

de 1876 (à partir du n° 11) à 1880, rédactrice en chef du quotidien *La Feuille des renseignements du district du chemin de fer de Morchansk-Syzran* (*Справочный листок района Моршанско-Сызранской железной дороги*, Penza) ; L 328, n° 1264 ; F 307.

83. Outilova Nadejda (*Утилова Надежда Владимировна*) :

▲ de 1851 à 1858 et de 1860 à 1861, éditrice du bimensuel *La Mode. Revue pour les gens du beau monde* (*Мода. Журнал для светских людей*, Saint-Pétersbourg) ; L 119, n° 502 ; F 307[75].

84. Outkina[76] Lidia (*Уткина Лидия Николаевна*) :

73. À partir de 1884 (n° 41), la revue ne porte plus de sous-titre.

74. Golitsyne, 1889, p. 253.

75. La période pendant laquelle Outilova fut éditrice-rédactrice en chef, selon cette source, serait de 1859 à 1861.

76. Golitsyne, 1889, p. 255-256.

● de 1875 à 1881 (no 42), éditrice, de 1881 (no 43) à 1882 (no 13), éditrice-rédactrice en chef et, de 1882 (no 14) à 1883, de nouveau éditrice de la revue hebdomadaire satirique et littéraire *Le Réveille-matin* (*Будильник*, Moscou) ; L 201-202, no 831 ; F 307.

85. Ozmidova[77] Zinaïda (*Озмидова Зинаида Константиновна*, 26 février (10 mars) 1851, Saint-Pétersbourg (?) – 19(31) octobre 1899, Saint-Pétersbourg), née Névolina (*Неволина*), pseudonyme Zéo (*Зео*), écrivaine, dramaturge, journaliste, traductrice :

● probablement de 1879 à 1894[78], corédactrice en chef et collaboratrice du quotidien *Le Télégraphe de Novorossisk. Journal politique, commercial et littéraire* (*Новороссийский телеграф. Газета политическая, коммерческая и литературная*, Odessa) ; L 246-247, no 1001 ; F 299.

P

86. Passek[79] Tatiana (*Пассек Татьяна Петровна*, 25 juillet (6 août) 1810, village Novossélié, district Kortchevski, province de Tver – 24 mars (5 avril) 1889, Saint-Pétersbourg), née Koutchina (*Кучина*), mémorialiste et traductrice :

◆● de 1880 à 1882 (jusqu'au no 47), fondatrice et éditrice-rédactrice en chef, puis, de 1882 (à partir du no 48) à 1887 (jusqu'au no 4), rédactrice en chef de la revue hebdomadaire puis mensuelle (à partir de 1885) illustrée pour enfants *Le Joujou* (*Игрушечка*, Saint-Pétersbourg) ; L 375-376, no 1419 ; F 300[80] ; chaque numéro contient des textes littéraires (contes merveilleux, récits, poèmes, biographies de gens illustres) ;

77. Gorbounov ; Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 477-478 ; Reïtblat, 1999.

78. La période d'exercice d'Ozmidova est déduite de celle de son mari Mikhaïl Ozmidov, voir L 246-247, no 1001 (cette notice ne comporte pas le nom d'Ozmidova). Sur la liste de Farris, les dates d'exercice d'Ozmidova sont imprécises (F 299).

79. Nikolaïéva & Rozanova, 1999.

80. Cette source mentionne également Passek comme éditrice du périodique *Le Mot sincère* (*Задушевное слово*).

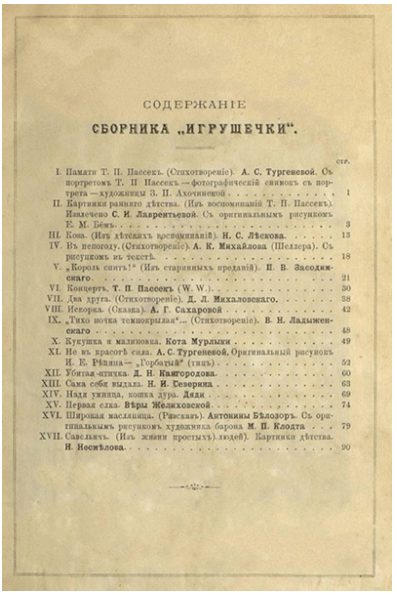
◆● en 1884, rédactrice en chef du supplément mensuel du *Joujou* pour petits enfants (Saint-Pétersbourg) ; L 375-376, n° 1419.

Portrait de Tatiana Passek par Z. Akhotchinskaïa, reproduit dans le recueil *Le Joujou 1880-1890*, paru à l'occasion de la célébration du dixième anniversaire de la revue, 1890.

87. Pechkova-Tolivérova Alexandra (*Пешкова-Толиверова Александра Николаевна*, 24 avril (6 mai) 1841, Iégorievsk, province de Riazan – 1er décembre 1918, Pétrograd), née Sousokolova (*Сусоколова*), Tioufiaïéva (*Тюфяева*) en premières noces, Iakobi (*Якоби*) en secondes noces, Pechkova (*Пешкова*) en troisièmes noces, nom de plume Tolivérova (*Толиверова*), écrivaine pour enfants, journaliste, personnalité publique ; elle participa au mouvement féminin :

◆● de 1887 (à partir du n° 5) à 1888 (jusqu'au n° 10), rédactrice en chef, et de 1888 (du n° 11) à 1910, éditrice-rédactrice en chef de la revue mensuelle illustrée pour petits enfants *Le Joujou* (*Игрушечка*, Saint-Pétersbourg) ; L 375-376, n° 1419 ; F 300 ; chaque numéro contient des textes littéraires (contes merveilleux, récits, poèmes, biographies de gens illustres) ;

◆● de 1889 à 1894, éditrice-rédactrice en chef du supplément mensuel du *Joujou* intitulé *Pour enfants en bas âge* (*Для малолеток*, Saint-Pétersbourg) ; L 375-376, nº 1419.



СОДЕРЖАНІЕ

СБОРНИКА „ИГРУШЕЧКИ".

стр.

I. Памяти Т. П. Пассекъ (Стихотвореніе). А. С. Тургеневой. Съ портретомъ Т. П. Пассекъ—фотографическій снимокъ съ портрета—художницы З. П. Ахочинской 1
II. Картинки ранняго дѣтства. (Изъ воспоминаній Т. П. Пассекъ). Изложено С. И. Лаврентьевой. Съ оригинальнымъ рисункомъ Е. М. Бемъ. 3
III. Коза. (Изъ дѣтскихъ воспоминаній). Н. С. Лѣскова. 13
IV. Въ непогоду. (Стихотвореніе). А. К. Михайлова (Шелгера). Съ рисункомъ въ текстѣ. 18
V. „Король спитъ!" (Изъ старинныхъ преданій). П. В. Засодимскаго. 21
VI. Концертъ. Т. П. Пассекъ (W. W.). 30
VII. Два друга. (Стихотвореніе). Д. Л. Михаловскаго. 38
VIII. Исторка. (Сказка). А. Г. Сахаровой 42
IX. „Тихо ночка темнокрылая"... (Стихотвореніе). В. Н. Ладыженскаго 48
X. Кукушка и малиновка. Кота Мурлыки 49
XI. Но въ красотѣ сила. А. С. Тургеневой. Оригинальный рисунокъ И. Е. Рѣпина—„Горбатый" (гипсъ) 52
XII. Убитая-птичка. Д. Н. Кашгородова. 60
XIII. Сама себя выдала. Н. И. Северина 63
XIV. Надя ушила, кошка дурь. Дяди 69
XV. Первая слеза. Вѣры Желиховской. 74
XVI. Широкая масляница. (Разсказъ). Антонины Бѣлозоръ. Съ оригинальнымъ рисункомъ художника барона М. П. Клодта . . . 79
XVII. Сиделачъ. (Изъ жизни простыхъ людей). Картинки дѣтства. Н. Несмѣлова. 90

À gauche, portrait d'Alexandra Pechkova-Tolivérova (Iakobi en secondes noces) par Vassili Vérechtchaguine, 1867. À droite, le sommaire du recueil *Le Joujou 1880-1890*, paru à l'occasion de la célébration du dixième anniversaire de la revue, 1890.

88. Peïker Alexandra (*Пейкер Александра Ивановна*, née entre 1856 et 1859 – décédée après 1924), fille de Maria Peïker :

● de 1882 à 1886, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Le Travailleur russe. Revue spirituelle et morale* (*Русский рабочий. Духовно-нравственный журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 316, nº 1220 ; F 300 ; la revue comporte des récits, des romans et des articles sur des sujets religieux.

89. Peïker[81] Maria (*Пейкер Мария Григорьевна*, 1(13) avril 1827, Vitebsk – 27 février (11 mars) 1881, Saint-Pétersbourg), née Lachkariova (*Лашкарева*),

81. Golitsyne, 1889, p. 195 (ici, la date du décès est le 28 février 1881) ; Lvov [Modzalevski], 1902.

écrivaine ; elle participa dans le mouvement religieux de Vassili Pachkov et fut membre de la Société pour l'encouragement de la lecture spirituelle et morale fondée par lui en 1876 :

● de 1875 à 1880, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Le Travailleur russe. Revue spirituelle et morale* (*Русский рабочий. Духовно-нравственный журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 316, n° 1220 ; F 300 ; la revue comporte des récits, des romans et des articles sur des sujets religieux.

90. Pélitsaro Ioganna (*Пелицаро Иоганна Норбертовна*) :

▲ de 1887 à 1912, éditrice de la revue mensuelle *Les Dernières modes des vêtements pour homme* (*Новейшие моды мужских платьев*, Saint-Pétersbourg) ; L 446, n° 1687 ; F 300.

91. Pelt Alexandra (*Пельт Александра Николаевна*) :

en 1879, coéditrice du journal bimensuel *La Feuille populaire* (*Народный листок*, Moscou) ; L 324, n° 1249 ; F 300 ;

● de 1880 au 30 octobre 1883, coéditrice-rédactrice en chef de l'hebdomadaire *Le Journal universel, politique, littéraire, savant, artistique et commercial* (*Всеобщая газета, политическая, литературная, ученая, художественная и коммерческая*, Moscou, et à partir de 1881 (n° 24), Saint-Pétersbourg) ; autorisé en remplacement de *La Feuille populaire* ; L 372-373, n° 1411 ; F 300.

92. Pikhno Maria (*Пихно Мария Константиновна*, 1846-1883), née Popova (*Попова*), Choulguina (*Шульгина*) en premières noces :

● de 1879 à 1883, éditrice de l'hebdomadaire *Le Kievien. Journal littéraire et politique de la région du Sud-Ouest* (*Киевлянин. Литературная и политическая газета Юго-Западного Края*, Kiev) ; L 196, n° 808 ; F 300.

93. Plusieurs dames russes (*Несколько русских дам*) :

◆● de 1858 à 1863, éditrices de *L'Heure du loisir. Une revue de jeux, de curiosités et de lecture divertissante pour la jeunesse russe. Périodique*

mensuel réalisé par plusieurs dames russes, sous la direction de Mademoiselle Esbé (*Час досуга. Журнал игр, забав и увеселительного чтения для русского юношества. Ежемесячное периодическое издание, предпринятое несколькими русскими дамами, под редакцией девицы Эсбе*, Saint-Pétersbourg) ; L 145-146, no 590.

94. Pogodina Élizavéta (*Погодина Елизавета Ивановна*) :

● de 1882 à 1884, coéditrice-rédactrice en chef du quotidien littéraire et politique *Le Journal de Moscou* (*Московская газета*, Moscou) ; L 416, no 1570 ; F 300 ;

● en 1885, éditrice de *La Vie. Journal quotidien (socio-)politique et littéraire* (*Жизнь. Ежедневная (общественная) политическая и литературная газета*, Moscou) ; L 461, no 1741 ; F 300[82].

95. Pogosskaïa Ernestina (*Погосская Эрнестина*) :

● de septembre à novembre 1874, éditrice du périodique illustré pour soldats et le peuple *Loisir et affaire* (*Досуг и дело*, Saint-Pétersbourg) ; L 218, no 898 ; F 300 ; le périodique comporte des textes littéraires.

96. Polkova Alexandra (*Полкова Александра Андреевна*, 1844 – septembre 1926, Sverdlovsk), née von Siegel (*фон Зигель*) :

● cofondatrice et, de 1879 à 1883, éditrice de l'hebdomadaire *La Semaine de Iékatérinbourg. Journal politique et littéraire* (*Екатеринбургская неделя. Газета политическая и литературная*, Iékatérinbourg) ; L 358, no 1365 ; F 301.

Alexandra Polkova, fragment d'une photographie collective.

97. Pomérantséva Ioulia (*Померанцева Юлия Петровна*, ? – 16 décembre 1872, Moscou), écrivaine,

82. Ici, la période d'exercice est 1883-1884.

traductrice (probablement autrice[83] de la première traduction intégrale du roman de Victor Hugo *Notre-Dame de Paris*) :

▲ de 1868 à 1872[84], rédactrice en chef de l'hebdomadaire *Le Monde de mode. Revue illustrée pour dames* (*Модный свет. Иллюстрированный журнал для дам*, Saint-Pétersbourg) ; L 233-234, n° 962 ; F 301.

98. Popova[85] Alexandra (*Попова Александра Мартыновна*) :

de 1884 (à partir du n° 23) à 1895, éditrice du périodique bimensuel (hebdomadaire à partir de 1888) *Le Sport russe. Revue russe des haras* (*Русский спорт. Русский коннозаводский журнал*, Moscou) ; L 420, n° 1585 ; F 301.

99. Poutiatina, princesse Ioulia (*Путятина, княгиня Юлия Федоровна*) :

▲ en 1872, éditrice-rédactrice en chef du journal hebdomadaire *La Première édition des patrons* (*Первое издание выкроек*, Saint-Pétersbourg) ; L 284, n° 1124 ; F 301.

100. Pribyliova-Corbaz Anna (*Прибылёва-Корба Анна Павловна*, 9 novembre 1849, Tver – 9 décembre 1939, Léningrad), née Meinhardt (*Мейнгардт*), révolutionnaire, membre du comité d'exécution du parti « Volonté du peuple », historienne :

en février 1881, corédactrice en chef du journal illégal *La Volonté du peuple*[86] (*Народная воля*, Saint-Pétersbourg) ; F 301.

Anna Pribyliova-Corbaz.

83. Fridlender, 1993, p. 507.

84. La période d'exercice indiquée dans la bibliographie des Lissovski et sur la liste de Farris est 1868-1873. Nous indiquons la période 1868-1872 en accord avec la date du décès de Pomérantséva, voir Golitsyne, 1889, p. 200.

85. Sur Popova et la revue *Le Sport russe*, voir Lebedev-Clark, 1997, p. 122.

86. Au sujet du journal et du rôle joué par Anna Pribyliova-Corbaz dans son comité de rédaction, voir Démentiev, Zapadov & Tchérépakhov, 1959, p. 598-600 (ici, l'initiale du patronyme d'Anna Pribyliova-Corbaz est erronée) ; Prokhorov, 1974, url : https://www.booksite.ru/fulltext/1/001/008/080/110.htm.

101. Protopopova[87] Olga (*Протопопова Ольга Андреевна*), libraire, présidente du Cercle musical de Sébastopol ; en 1886, elle devint propriétaire d'une imprimerie :

● d'octobre 1882 à 1888, éditrice-rédactrice en chef du journal de vie sociale, de littérature et de renseignements *La Feuille des renseignements de Sébastopol*[88] (*Севастопольский справочный листок*, Sébastopol) ; en 1882-1884, le journal paraissait deux fois par semaine et trois fois à partir de 1885 ; L 436, n° 1648 ; F 301[89] ;

● de 1888 à 1889, éditrice-rédactrice en chef du journal politique, social et littéraire *La Crimée* (*Крым*, Simféropol) ; durant la période indiquée, le journal paraissait trois fois par semaine ; L 505, n° 1941 ; F 301.

R

102. Rédaction de dames (*Редакция дамская*) :

● en 1858, rédactrices du périodique *Ni Revue et ni journal, mais une feuille de caricatures pour toute saison, c'est-à-dire des palabres fantastiques des commères de capitale, etc.* (*Не журнал и не газета, а каррикатурный* [*sic*] *листок для зимы и лета, т. е. фантастические разговоры столичных кумушек и проч.*, Moscou) ; L 138, voir sous le n° 565.

103. Rioumina Olimpiada (*Рюмина Олимпиада Григорьевна*) :

▲ de 1852 à 1854, éditrice du bimensuel *La Mode. Revue pour les gens du beau monde* (*Мода. Журнал для светских людей*, Saint-Pétersbourg) ; L 119, n° 502[90] ; F 302.

87. Diakonova, 2022. Sur la liste de Farris, l'orthographe du nom est erronée « Protopova », F 301.

88. À partir de 1886, *La Feuille de Sébastopol* (*Севастопольский листок*).

89. Ici, la période d'exercice est 1886-1888.

90. Cette notice ne comporte pas le nom de Rioumina.

104. Rostovskaïa[91] Maria (*Ростовская Мария Федоровна*, 28 mars (9 avril) 1814, Saint-Pétersbourg – 10(22) juin 1872, Saint-Pétersbourg), née Lvova (*Львова*), écrivaine, éditrice, compagnonne et élève d'Alexandra Ichimova :

◆● fondatrice et, de 1864 à 1869, éditrice-rédactrice en chef de la revue mensuelle en deux parties (pour enfants de 9 à 14 ans et pour enfants de plus de 14 ans) *Les Soirées familiales* (*Семейные вечера*, Saint-Pétersbourg) ; L 199, n° 818 ; F 302 ; la revue publiait principalement des traductions de fictions sentimentales, moralisatrices et d'aventure.

Portrait de Maria Lvova par un peintre inconnu, début des années 1840.

105. Roumiantséva Élizavéta (*Румянцева Елизавета Яковлевна*) :

● en 1880 (à partir du n° 19), éditrice de l'hebdomadaire *Le Rayon. Revue de la politique, de la littérature et de la vie sociale* (*Луч. Журнал политики, литературы и общественной жизни*, Saint-Pétersbourg) ; L 377-378, n° 1427 ; F 302.

91. Golitsyne, 1889, p. 207-209.

S

106. Sabachnikova Antonina (*Сабашникова Антонина Васильевна*, 1861, Kiakhta, région transbaïkalienne – 11 juillet 1945, Toulouse), nom marital Évréinova (*Евреинова*), pianiste et éditrice :

> ● de 1885 à 1888, éditrice du mensuel *Le Messager du Nord. Revue littéraire, scientifique et politique* (*Северный вестник. Журнал литературно-научный и политический*, Saint-Pétersbourg) ; L 469, no 1776 ; F 302[92].

107. Safonova[93] Élizavéta (*Сафонова Елизавета Францевна*, ? – ?), née Terrenberg (*Терренберг*) :

> ▲ de 1831 à 1868, éditrice-rédactrice en chef du périodique *Le Vase* (*Ваза*, Saint-Pétersbourg) ; L 77-78, no320[94] ; F 302 :
>
> > ▲ pour la période de 1831 à 1847, il n'y a pas d'information sur cette revue ;
> >
> > ▲ de 1848 à 1850, la revue fut mensuelle ;
> >
> > ▲ de 1851 à 1853, son sous-titre est *Revue de couture, de broderie, d'économie domestique, de gestion agricole et urbaine* (*Журнал шитья, вышиванья, домашней экономии, сельского и городского хозяйства*) ;

92. Ici, le prénom de Sabachnikova est erroné : Anna au lieu d'Antonina.

93. Outre les périodiques énumérés ci-dessous, la notice dédiée à Safonova sur la liste de Farris comporte également les titres suivants : *La Revue de couture moderne* (*Журнал новейшего шитья*, 1836-1838) et *La Mode* (*Мода*, 1851). Voir F 302. Orlova, quant à elle, fait en plus appartenir à Safonova les périodiques *La Revue des modes parisiennes* (*Журнал парижских мод*) et *La Mode. Revue pour les gens du beau monde* (*Мода. Журнал для светских людей*). Voir Orlova, 30 avril 2014.

94. Dans d'autres sources, on trouve les indications suivantes pour la période : de 1867 à 1868, M[azaïev], 1891 ; de 1857 à 1869, sur la liste de Farris où Safonova est présentée comme éditrice seulement, F 302 ; de 1869 à 1873, Sméioukha, 2011, p. 23. Roudenko parle très brièvement de cette revue de Safonova sans préciser la période pendant laquelle cette dernière était son éditrice-rédactrice en chef (Roudenko, 2020, p. 22 et 23), tandis qu'Orlova ne l'évoque même pas (Orlova, 30 avril 2014).

▲ de 1854 à 1857, son sous-titre est *Revue de travaux d'aiguille pour dames, de modes et d'économie domestique* (*Журнал дамских рукоделий, мод и домашней экономии*) ;

▲● en 1858, la fréquence de sa parution change : la revue devient hebdomadaire, son sous-titre est *Revue littéraire et artistique d'actualité du beau monde, de modes, d'économie domestique et de travaux d'aiguille* (*Литературно-художественный журнал светских новостей, мод, домашнего хозяйства и рукоделий*) ;

▲ de 1859 à 1868, la fréquence de sa parution fluctue (hebdomadaire en 1859, bimensuelle entre 1860 et 1863, hebdomadaire en 1864, bimensuelle en 1865 et trois fois par mois entre 1866 et 1868), son sous-titre est *Revue pour dames d'actualité du beau monde, de modes, d'économie domestique et de travaux d'aiguille* (*Дамский журнал светских новостей, мод, домашнего хозяйства и рукоделий*) ;

▲ de 1838 à 1847, éditrice[95] du périodique mensuel *La Revue pétersbourgeoise de toute sorte de couture et broderie*[96] (*Санктпетербургский журнал разного рода шитья и вышиванья*, Saint-Pétersbourg) ; F 302 ;

▲ de 1839 à 1844[97], éditrice du périodique hebdomadaire *Feuille pour les gens du beau monde* (*Листок для светских людей*, Saint-Pétersbourg) ; F 302 ;

95. Le nom de Safonova n'est pas évoqué par les Lissovski ; dans leur bibliographie, il s'agit d'une rédaction qui possède également le périodique *Feuille pour les gens du beau monde* (*Листок для светских людей*), L 90-91, nº 382.

96. À partir de 1840, le titre de la revue est *La Revue de toute sorte de couture et broderies* (*Журнал разного рода шитья и вышивок*). Voir L 91.

97. L'appartenance de cette revue à Safonova est indiquée sur la liste de Farris, F 302 (ce sont les années 1840, qui seraient, selon cette source, la période pendant laquelle Safonova fut éditrice ; le nom de la revue est erroné *Листки…* [*Feuilles…*] au lieu de *Листок…* [*Feuille…*] au singulier) ; Roudenko, 2020, p. 23 ; Orlova, 30 avril 2014 (c'est l'année 1840, qui serait, selon cette source, la période pendant laquelle Safonova fut éditrice. Le nom de Safonova n'est pas cité par les Lissovski ; dans leur bibliographie, il s'agit d'une rédaction qui possède également *La Revue pétersbourgeoise de toute sorte de couture et broderie* (L 96, nº 427).

▲ de 1872 à 1873 (jusqu'au n° 20), éditrice-rédactrice en chef, et de 1873 (à partir du n° 21) à 1874 (jusqu'au n° 2), rédactrice en chef de la revue *Travaux féminins*[98] (*Женские работы*, Saint-Pétersbourg) ; en 1872, la revue fut mensuelle et bimensuelle en 1873-1874 ; F 302 :

▲● à partir de 1873 (n° 19), la revue porte le sous-titre *Modes, travaux d'aiguille, littérature, économie domestique et agricole* (*Моды, рукоделье, литература, домашнее и сельское хозяйство*).

108. Sakharova[99] Varvara (*Сахарова Варвара Иосифовна*) :

● de 1875 à 1885, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel (en 1885, bimensuel) *La Bibliothèque de lecture.* (*Библиотека для чтения*, Saint-Pétersbourg) ; L 308-309, n° 1202 ; F 302.

109. Saratcheva Éléna (*Сарачева Елена Владимировна*), à partir de 1892 Saratcheva-Freïberg (*Сарачева-Фрейберг*) :

◆ de 1888 à 1895, éditrice-rédactrice en chef du périodique *Le Loisir des enfants. Revue mensuelle illustrée pour enfant* (*Детский отдых. Ежемесячный иллюстрированный журнал для детей*, Moscou) ; L 390, n° 1465 ; F 303.

110. Savitch Alexandra (*Савич Александра Францевна*) :

en 1878, éditrice de *La Richesse russe. Revue du commerce, de l'industrie, de l'agriculture et des sciences naturelles* (*Русское богатство. Журнал торговли, промышленности, земледелия и естествознания*, Saint-Pétersbourg) qui paraissait 3 fois par mois ; L 327, n° 1261 ; F 303.

111. Savitskaïa A. (*Савицкая А. П.*) :

98. L 279, n° 1108 ; F 302 (ici, Safonova est présentée comme éditrice seulement) ; Roudenko, 2020, p. 22.

99. Golitsyne, 1889, p. 222.

en 1890 (du n° 31 au n° 160), éditrice-rédactrice en chef et, de 1890 (à partir du n° 161) à 1893 (jusqu'au n° 248), éditrice du quotidien[100] *Le Correspondant d'affaires. Journal de renseignements et de publications* (*Деловой корреспондент. Газета справок и публикаций*, Iékatérinbourg) ; L 476, n° 1809 ; F 303.

112. Sélezniova Ékatérina (*Селезнева Екатерина Матвеевна*) :

● de 1879 à 1880 (jusqu'au n° 288), éditrice du quotidien politique, social et littéraire *Le Courrier russe* (*Русский курьер*, Moscou) ; L 367, n° 1392 ; F 303.

113. Sémionova Nadejda (*Семенова Надежда Алексеевна*), à partir de 1893, Sémionova-Sentiapina (*Семенова-Сентяпина*), puis simplement Sentiapina (*Сентяпина*) :

● en 1886 (du n° 31 au n° 184), éditrice et, de 1886 (n° 185) à 1899, éditrice-rédactrice en chef du périodique *Le Messager d'Oriol. Journal de la vie sociale, de littérature et de politique* (*Орловский вестник. Газета общественной жизни, литературы и политики*, Oriol) ; le journal paraissait d'abord deux fois par semaine, puis il est devenu quotidien ; L 325, n° 1252 ; F 303.

114. Sérova Valentina (*Серова Валентина Семеновна*, 1846, Moscou – 1924, Moscou), née Bergman (*Бергман*), compositrice, critique musicale, personnalité publique, mère du peintre Valentin Sérov et sœur de la pédagogue Adélaïda Simonovitch :

de 1867 à 1868, éditrice du bimensuel *Musique et théâtre. Journal spécial de critique*[101] (*Музыка и театр. Газета специально критическая*, Saint-Pétersbourg) ; L 224-225, n° 914 ; F 303.

115. Simonovitch Adélaïda (*Симонович Аделаида Семеновна*, 6 avril 1844, Moscou – 9 novembre 1933, Zagorsk), née Bergman (*Бергман*), pédagogue,

100. Jusqu'en 1890 (n° 206), le journal paraissait trois fois par semaine.

101. Pour plus de précision sur ce journal et sur le rôle de Valentina Sérova, voir Lapchina, 2014b.

première théoricienne de l'éducation des enfants en bas âge, fondatrice en 1863 du premier jardin d'enfants (équivalent de l'école maternelle) en Russie et sœur de Valentina Sérova :

◆● de 1866 à 1868, éditrice-rédactrice en chef[102] du périodique *Jardin d'enfants. Revue pédagogique mensuelle pour éducateurs* (*Детский сад. Ежемесячный педагогический журнал для воспитателей*, Saint-Pétersbourg) ; L 210, nº 874 ; F 304.

À gauche, portrait de Valentina Sérova, dessin de Valentin Sérov, 1880.
À droite, Adélaïda Simonovitch avec sa fille Maria, 1864.

116. Skibinevskaïa Amalia (*Скибиневская Амалия Ивановна*), née Gueld (*Гельд*) :

▲ de 1880 (nº 12) à 1882 (nº 9), rédactrice en chef du périodique *Le Travail des femmes. Revue mensuelle de travaux d'aiguille pour dames, de modes pour enfants, de lingerie, de chapeaux et de coiffures* (*Женский труд. Ежемесячный журнал дамских рукоделий, детских мод, белья, шляп и причесок*, Saint-Pétersbourg) ; L 374-375, nº 1416 ; F 304.

102. Pour plus d'information sur Adélaïda Simonovitch et son rôle dans la revue, ainsi que sur la composante littéraire de *Jardin d'enfants*, voir Lapchina, 2018, p. 7-38.

117. Slinko[103] Nina (*Слинко Нина П.*) :

de 1890 à 1891, éditrice-rédactrice en chef du périodique *Les Annonces du Caucase. Journal quotidien d'annonces, de publicité et de renseignements* (*Кавказские объявления. Ежедневная газета объявлений, реклам и справочных сведений*, Tiflis) ; L 531, n° 2047 ; F 299[104].

118. Smolina Ékatérina (*Смолина Екатерина Федоровна*) :

● de 1881 à 1884, coéditrice de l'hebdomadaire *Divertissement. Revue littéraire et humoristique avec des polytypages* (*Развлечение. Журнал литературный и юмористический с политипажами*, Moscou) ; L 154, n° 621 ; F 305[105].

119. Sokolova[106] Alexandra (*Соколова Александра Ивановна*, 9(21) mars 1833 – 10(23) février 1914, Saint-Pétersbourg), née Dénissiéva (*Денисьева*), son vrai patronyme est Ourvanovna (*Урвановна*), écrivaine, journaliste, mémorialiste, mère du journaliste, feuilletoniste et critique théâtral Vlas Dorochévitch :

● de 1875 à 1876, éditrice du journal *La Feuille russe* (*Русский листок*, Moscou) ; le journal paraissait quatre fois par semaine ; L 315, n° 1219 ; F 304-305[107].

120. Sokolova Élizavéta (*Соколова Елизавета Сергеевна*) :

● de 1889 à 1892, éditrice-rédactrice en chef et, de 1892 (à partir du n° 670 de l'année éditoriale 1891-1892) à 1896, éditrice du quotidien *Le Messager de la Bessarabie. Journal socio-politique, littéraire et commercial*

103. Daniélian, 2021.

104. Ici, l'orthographe du nom est erronée « Olinko ».

105. Dans cette source, l'orthographe du nom est « Stolina ».

106. Golitsyne, 1889, p. 230 ; Prozorova, 2007. Voir surtout Prozorova, 2000.

107. Cette source indique l'année de naissance erronée, de même que la période pendant laquelle Sokolova était éditrice.

(*Бессарабский вестник. Политико-общественная, литературная и коммерческая газета*, Kichiniov) ; L 514-515, n° 1978[108] ; F 305.

121. Soukhomlina[109] Olga (*Сухомлина Ольга Андреевна*) :

● du 20 septembre 1874 au 8 mai 1875, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Traductions de certains romans (étrangers)* (*Переводы отдельных (иностранных) романов*, Saint-Pétersbourg) ; L 225-226, n° 918 ; F 305.

122. Stanioukovitch M. (*Станюкович М.*) :

▲ de 1855 à 1856, éditrice du mensuel *Album pour dames de travaux d'aiguille. Périodique spécifiquement dédié à la couture et à la broderie* (*Дамский альбом рукодельных работ. Издание специально посвященное шитью и вышиванию*, Saint-Pétersbourg) ; L 124, n° 523 ; F 305 ;

▲ de 1857 à 1860, éditrice de la revue *La Fleur du Nord* (*Северный цветок*, Saint-Pétersbourg)[110] ; L 136, n° 556 ; F 305[111] :

▲● de 1859 à 1860, la revue est hebdomadaire et porte le sous-titre *La Revue de modes, d'arts, de littérature et d'économie* (*Журнал мод, искусств, литературы и хозяйства*.

123. Strékalova[112] Alexandra (*Стрекалова Александра Николаевна*, 1821 – 13 janvier 1904), née Kassatkina-Rostovskaïa (*Касаткина-Ростовская*), bienfaitrice :

● de 1875 à 1877, éditrice-rédactrice en chef du périodique *Histoires du dimanche* (*Воскресные рассказы*, Moscou) ; F 305 ;

---

108. Ici, l'orthographe du nom est erronée « Sokoloa » (*Соколоа*) au lieu de « Sokolova » (*Соколова*).

109. Golitsyne, 1889, p. 240-241.

110. De 1857 à 1858, la revue est mensuelle et porte le sous-titre *La Revue de modes, d'arts et d'économie* (*Журнал мод, искусств и хозяйства*).

111. La période pendant laquelle Stanioukovitch fut éditrice, selon cette source, serait de 1857 à 1861.

112. Golitsyne, 1889, p. 238 ; Gorbounov.

◆● de 1884 à 1888, éditrice-rédactrice en chef du périodique *Collection de récits et de romans pour la jeunesse* (*Собрание повестей и романов для юношества*, Moscou) ; L 451, n° 1706 ; F 305.

Alexandra Strékalova.

124. Syssoïéva[113] Ékatérina (*Сысоева Екатерина Алексеевна*, 8(20) octobre 1829, Saint-Pétersbourg – 4(16) décembre 1893), née Almedingen (*Альмединген*), écrivaine, traductrice, journaliste :

◆ en 1881, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Éducation et instruction. Section pédagogique* (*Воспитание и обучение. Отдел педагогический*, Saint-Pétersbourg) ; L 332-333, n° 1276 ; F 305 ;

◆● en 1881, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Éducation et instruction. Section pour la lecture des enfants* (*Воспитание и обучение. Отдел для детского чтения*, Saint-Pétersbourg) ; L 332-333, n° 1276 ; F 305 ;

113. Pavlova, 2019.

◆● de 1882 à 1893, éditrice-rédactrice en chef[114] de la revue illustrée mensuelle pour enfants *La Source* (*Родник*, Saint-Pétersbourg), anciennement *Éducation et instruction. Section de lecture pour enfants* ; L 419, nº 1583 et L 332-333, nº 1276 ; F 305 ;

◆ de 1882 à 1893, éditrice-rédactrice en chef du supplément pédagogique à *La Source* intitulé *Éducation et instruction* (*Воспитание и обучение*, Saint-Pétersbourg), anciennement *Éducation et instruction. Section pédagogique* ; de 1882 à 1885, le périodique paraissait trois fois par an, de 1886 à 1893, il était mensuel ; L 332-333, nº 1276 et L 419, nº 1583 ; F 305 ;

● en 1888, éditrice-rédactrice en chef du périodique hebdomadaire *Salle de lecture de l'école publique* (*Читальня народной школы*, Saint-Pétersbourg), L 512-513, nº 1969 ; F 305[115].

Ékatérina Syssoïéva.

114. La période pendant laquelle Syssoïéva fut rédactrice en chef – et non pas éditrice-rédactrice en chef –, selon la liste de Farris, serait 1882-1894.

115. La période pendant laquelle Syssoïéva fut éditrice-rédactrice en chef, selon cette source, serait 1887-1889.

T

125. Tcharnova Anna (*Чарнова Анна Ивановна*, 10 novembre 1850, Tsarskoïé sélo – 1908, Saint-Pétersbourg), née Gangart (*Гангардт*), compositrice, pédagogue, écrivaine :

◆ de 1887 à 1888, éditrice-rédactrice en chef de la revue mensuelle, parfois bimensuelle, pour enfants *Le Petit Monde musical (illustré) des enfants* (*(Иллюстрированный) Детский музыкальный мирок*, Odessa) ; L 493, n° 1884 ; F 286 ;

● pour le premier numéro de 1889, éditrice-rédactrice en chef, pour le reste des numéros de 1889, éditrice du périodique *Le Bayan. Hebdomadaire avec un supplément mensuel de partitions musicales* (*Баян. Издание еженедельное с ежемесячными нотными приложениями*, Saint-Pétersbourg) ; L 501, n° 1923 ; F 286[116] ;

pour le premier numéro de 1889, éditrice-rédactrice en chef, pour le reste des numéros de 1889, éditrice du mensuel *Suppléments musicaux de la revue* Le Bayan. (*Музыкальные приложения журнала «Баян»*, Saint-Pétersbourg) ; L 501, n° 1923.

126. Tilli Ida (*Тилли Ида Августовна*) :

du 20 juillet 1876 à 1894, éditrice du périodique *La Feuille des annonces*[117] (*Листок объявлений*, Kazan) ; *La Feuille* paraissait trois fois par semaine ; L 312, n° 1211 ; F 306[118].

116. La période pendant laquelle Tcharnova fut éditrice-rédactrice en chef, selon cette source, serait de 1888 à 1890.

117. De 1880 à 1882, le titre du périodique est *La Feuille des annonces de Kazan* (*Казанский листок объявлений*).

118. La période pendant laquelle Tilli fut éditrice, selon cette source, serait l'année 1876.

127. TOUR[119] Evguénia (*Тур Евгения*, (12)24 août 1815, Moscou – (15)27 mars 1892, Varsovie), nom de plume de la comtesse Élizavéta SAILHAS de TOURNEMIRE (*Елизавета Васильевна Салиас-де-Турномир*), née SOUKHOVO-KOBYLINA (*Сухово-Кобылина*), écrivaine, traductrice, hôtesse d'un salon littéraire, sœur du dramaturge Alexandre Soukhovo-Kobyline et de la peintre Sofia Soukhovo-Kobylina, mère de l'écrivain Evguéni Sailhas de Tournemire :

Portrait des sœurs Soukhovo-Kobyline – de gauche à droite : Élizavéta (écrivaine et éditrice), Sofia (peintre) et Evdokia – par le peintre Pimenne Orlov, 1847.

● fondatrice et, en 1861 (nº 1-38), éditrice-rédactrice en chef de *La Parole russe. Panorama de la littérature, de l'histoire, de l'art et de la vie sociale en Occident et en Russie* (*Русская речь. Обозрение литературы, истории, искусства и общественной жизни на Западе и в России*, Moscou) ; le panorama paraissait deux fois par semaine ; L 174, nº 701 ; F 307 ;

119. GOLITSYNE, 1889, p. 217-220 (ici, l'orthographe du nom en russe est « *Сальяс-Турнемир* ») ; NIKOLAÏÉVA, 1990 ; LEDKOVSKY, ROSENTHAL & ZIRIN, 1994, p. 667-672 ; SARASKINA, 2019. Au sujet de la revue d'Evguénia Tour, voir BIRIOUKOVA & STRIJOV, 2015 ; BIRIOUKOVA & STRIJOV, 2017.

● de 1861 (n° 39) à 1862, éditrice du périodique *La Parole russe et le Messager de Moscou. Littérature, politique, histoire, art et vie sociale en Occident et en Russie* (*Русская речь и Московский вестник. Литература, политика, история, искусство и общественная жизнь на Западе и в России*, Moscou) ; la revue paraissait deux fois par semaine ; L 174, n° 701.

128. Tourba Lidia (*Турба Лидия Павловна*) :

● de 1887 à 1888 (jusqu'au n° 19), éditrice, et de 1888 (à partir du n° 20) à 1889 (jusqu'au n° 13), éditrice-rédactrice en chef de l'hebdomadaire *Le Monde illustré. Revue politico-littéraire et artistique (avec illustrations)* (*Иллюстрированный мир. Литературно-политический и художественный журнал (с иллюстрациями)*, Saint-Pétersbourg) ; L 359, n° 1371 ; F 307.

129. Travlinskaïa Zoïa (*Травлинская Зоя*) :

◆● en 1862 (n° 1-4), éditrice-rédactrice en chef du (bi)mensuel *La Gouvernante. Périodique destiné aux directrices d'instituts et d'internats, aux éducatrices, aux tutrices et enseignantes à domicile et, en général, à toute personne impliquée dans l'éducation et l'enseignement* (*Гувернантка. Периодическое издание для начальниц институтов и пансионов, классных дам, домашних наставниц и учительниц и вообще для лиц, занимающихся воспитанием и образованием*, Saint-Pétersbourg) ; L 178, n° 720 ; F 297, 306.

130. Tsébrikova[120] Maria (*Цебрикова Мария Константиновна*, 8 juillet 1835, Kronstadt – 20 mars (2 avril) 1917, Crimée), pseudonymes N. R. (*H. P.*), N. Nikolaïev (*Н. Николаев*), M. Nikolaïéva (*М. Николаева*), etc., écrivaine, critique littéraire, traductrice, militante pour l'égalité des sexes :

120. Pour plus d'information sur Tsébrikova, voir Mélamed, 1990 ; Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 659-662 ; Ioukina, 2007, p. 165-166 ; Lapchina, 2018, p. 39-70 ; Kostioukhina, 2018 ; Kostioukhina, 2019.

◆ en 1876, de fait, éditrice-rédactrice en chef[121] du périodique mensuel *Jardin d'enfants. Revue pédagogique pour parents, précepteurs et éducatrices* (*Детский сад. Педагогический журнал для родителей, наставников и воспитательниц*, Saint-Pétersbourg) ; L 210-211, nº 874 ; F 306 ;

Photographie de Maria Tsébrikova, prise avant 1903 par un photographe inconnu.

◆● de 1877 à 1880, de fait, éditrice-rédactrice en chef du périodique mensuel *Éducation et instruction* (*Воспитание и обучение*, Saint-Pétersbourg) en deux sections[122] : pour la lecture de grands enfants et pour la lecture de petits enfants ; L 332, nº 1276 ; F 306.

131. Tseïdler[123] Avgousta (*Цейдлер Августа Андреевна*, 2(14) mars 1830 – 4(16) mai 1891, Saint-Pétersbourg), née Rykhlevskaïa (*Рыхлевская*), nom de plume Ptchelnikova (*Пчельникова*), écrivaine pour enfants :

◆● de 1863 à 1867, rédactrice en chef du mensuel *Amusements et récits. Revue pour petits enfants* (*Забавы и рассказы. Журнал для детей первого возраста*, Saint-Pétersbourg) ; L 186, nº 762 ; F 306.

121. Dans la bibliographie des Lissovski, le nom de Tsébrikova n'est pas indiqué. Sur la liste de Farris, Tsébrikova figure comme éditrice de la revue ; la période de l'exercice est absente. Correspondance de Tsébrikova avec le poète Ivan Sourikov à l'appui, Marina Kostioukhina, démontre que Tsébrikova était, de fait, éditrice-rédactrice en chef de la revue de 1876 à 1881 (en 1877, la revue change son nom pour *Éducation et instruction*). Le nom de Tsébrikova ne figure pas sur la couverture de la revue pendant toute la période de son exercice par crainte de censure. Voir Kostioukhina, 2018, p. 313.

122. Dans la bibliographie des Lissovski, le nom de Tsébrikova n'est pas indiqué. Sur la liste de Farris, Tsébrikova figure comme rédactrice en chef de la revue ; la période donnée de l'exercice est 1878.

123. Golitsyne, 1889, p. 202-203.

132. Tsvetkova Anna (*Цветкова Анна Яковлевна*) :

◆● de 1886 à 1910, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Le Tout-petit. Revue illustrée pour enfants de 4 à 8 ans* (*Малютка. Иллюстрированный журнал для детей от 4 до 8 лет*, Moscou) ; L 479, n° 1821 ; F 307.

V

133. Vernadskaïa Maria (*Вернадская Мария Николаевна*, 27 décembre 1831 (8 janvier 1832), Saint-Pétersbourg – 12(24) octobre 1860, Heidelberg), née Chigaïéva (*Шигаева*), publiciste, première femme russe économiste politique :

initiatrice en 1857, corédactrice et contributrice de 1857 à 1860 de la revue hebdomadaire *L'Indice économique*[124] (*Экономический указатель*, Saint-Pétersbourg) ; L 136-137, n° 558[125] ; F 308[126].

Maria Vernadskaïa.

124. Sur le rôle de Vernadskaïa dans la revue, voir Lapchina, 2014a ; Balandine, 1989 (ici, les dates de naissance et de décès sont les suivantes : 14(26) décembre 1831 – 30 septembre (12 octobre) 1860). Sur Vernadskaïa et ses œuvres, voir également Golitsyne, 1889, p. 47-49. En 1859, le titre de la revue change en *L'Indice politico-économique. Revue statistique et industrielle*, puis, en 1860, en *L'Indice économique, politique et industriel*.

125. Cette source n'évoque pas le nom de Vernadskaïa.

126. Cette source n'indique pas la période d'exercice de Vernadskaïa.

134. Vessélovskaïa[127] Varvara (*Веселовская Варвара Яковлевна*, 1857-1888) :

● de 1884 (à partir du nº 104) à 1888 (jusqu'au nº 127), éditrice du périodique *Le Don. Journal économique, juridique et littéraire* (*Дон. Газета экономическая, юридическая и литературная*, Voronej) ; le journal paraissait trois fois par semaine ; L 232, nº 954 ; F 308.

135. Volkova[128] Agrippina (*Волкова Агриппина Александровна*) :

de 1873 à 1878, éditrice de l'hebdomadaire *Le Badigeonneur. Revue artistique avec caricatures*[129] (*Маляр. Журнал художественно-карикатурный*, Saint-Pétersbourg) ; L 269, nº 1080 ; F 309.

136. Volkova[130] Anna (*Волкова Анна Ивановна*, 1er janvier 1847 – 5 décembre 1910) née Vichniakova (*Вишнякова*), journaliste, publiciste et autobiographe :

▲● de 1882 à 1884, éditrice de la revue mensuelle littéraire et scientifique *L'Ami des femmes* (*Друг женщин*, Moscou) ; L 411, nº 1549[131] ; F 309.

137. Von Gelfreïkh[132] Olga (*фон Гельфрейх Ольга Всеволодовна*) :

● de 1867 (à partir du nº 189) à 1870 (jusqu'au nº 113), éditrice de *La Feuille pétersbourgeoise. Journal de la vie citadine et de littérature* (*Петербургский листок. Газета городской жизни и литературная*, Saint-Pétersbourg) ; elle paraissait quatre fois par semaine ; L 197, nº 812 ; F 288, 289.

---

127. Gorbounov.

128. Golitsyne, 1889, p. 54.

129. À partir de 1877, le sous-titre est *Revue humoristique avec caricatures* (*Журнал юмористический с карикатурами*).

130. Sur Anna Volkova, voir Ledkovsky, Rosental & Zirin, 1994, p. 726-727 ainsi que le site Prozhito.

131. Sur cette notice, le nom d'Anna Volkova est absent.

132. Golitsyne, 1889, p. 63.

138. Von Junk[133] Nadejda (*Фон-Юнк Надежда*) :

> ● de 1871 (à partir du n° 26) à 1874 (jusqu'au n° 122), éditrice du périodique *Le Télégraphe de Kiev. Journal politique et littéraire* (*Киевский телеграф. Газета политическая и литературная*, Kiev) ; durant la période indiquée, le journal paraissait trois fois par semaine ; L 151-152, n° 607 ; F 288.

139. Voronova[134] Élizavéta (*Воронова Елизавета Петровна*, ≈ 1825 – 27 février (11 mars) 1881, Moscou), née Souvorova (*Суворова*), écrivaine, traductrice et éditrice :

> ● de 1876 à 1877 (jusqu'au n° 6), éditrice-rédactrice en chef du mensuel *Revue des romans étrangers traduits* (*Журнал иностранных переводных романов*, Moscou) ; L 321, n° 1238 ; F 309 ;
>
> ● de 1877 à 1881, coéditrice[135] du mensuel littéraire *L'Émeraude* (*Изумруд*, Moscou), consacré aux œuvres étrangères traduites en russe.

140. Vovtchok[136] Marko (*Вовчок Марко*, 10(22) décembre 1833, province d'Oriol – 28 juillet (10 août) 1907, région de Tersk), nom de plume de Vilinskaïa Maria (*Вилинская Мария Александровна*), Markovitch (*Маркович*) en premières noces, Lobatch-Joutchenko (*Лобач-Жученко*) en secondes noces, écrivaine et traductrice russe et ukrainienne :

> ● de 1871 à 1872, rédactrice en chef du mensuel *Revue illustrée. Traductions des meilleurs écrivains étrangers* (*Иллюстрированный журнал. Переводы лучших иностранных писателей*, Saint-Pétersbourg) ; L 268, n° 1077 ; F 309 ;

133. Golitsyne, 1889, p. 283-284.

134. Golitsyne, 1889, p. 59-60 ; Mazaïev, 1892a ; Pantsa, 1989.

135. *Ibid.*

136. Golitsyne, 1889, p. 163-168 ; Lobatch-Joutchenko, 1989 ; Ledkovsky, Rosenthal & Zirin, 1994, p. 730-733.

◆● de 1871 à 1872, rédactrice en chef du mensuel *Pour la lecture des enfants* (*Для детского чтения*, Saint-Pétersbourg), supplément au périodique *Revue illustrée. Traductions des meilleurs écrivains étrangers* ; L 267, nº 1072 et L 268, nº 1077 ; F 309.

Marko Vovtchok.

Z

141. Zaïka[137] Kléopatra (*Заика Клеопатра Н.*) :

▲ de 1876 à 1878, rédactrice en chef du bimensuel pour femmes *Aurore. Revue illustrée de travaux d'aiguille, de mode et d'économie domestique* (*Аврора. Женский рукодельно-модный, хозяйственный, иллюстрированный журнал*, Saint-Pétersbourg) ; L 308, nº 1201 ; F 309.

142. Zborjevskaïa V. (*Зборжевская В.*) :

◆ de 1881 à 1882, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *La Revue illustrée. Pour petits enfants* (*Иллюстрированный журнал для детей. Для младшего возраста*, Moscou) ; L 393, nº 1480 ; F 309 ;

137. Golitsyne, 1889, p. 116.

◆ de 1881 à 1882, éditrice-rédactrice en chef du mensuel *La Revue illustrée. Pour enfants* (*Иллюстрированный журнал для детей. Для старшего возраста*, Moscou) ; L 393, n° 1480 ; F 309.

143. Zélenskaïa Élizavéta (*Зеленская Елизавета*) :

● de 1889 à 1896, éditrice du quotidien *Le Messager d'Astrakhan. Journal commercial, industriel, politico-social et littéraire* (*Астраханский Вестник. Торгово-промышленная, политико-общественная и литературная газета*, Astrakhan) ; L 514, n° 1976 ; F 309.

144. Zouïtchenko Evguénia (*Зуйченко Евгения Александровна*) :

de 1885 à 1902, éditrice-rédactrice en chef du quotidien *La Feuille des annonces de Iékatérinoslav* (*Екатеринославский листок объявлений*, Iékatérinoslav) ; L 460-461, n° 1740 ; F 310.

145. Zvinogradskaïa T. (*Звиноградская Т. В.*) :

● en 1883 (n° 58-73), éditrice du quotidien *L'Écho. Journal politique, social et littéraire* (*Эхо. Газета политическая, общественная и литературная*, Saint-Pétersbourg) ; L 423-424, n° 1601 ; F 288[138].

138. Dans cette source, l'orthographe du nom est erronée : Evonogradskaia.

Bibliographie

Balandine R. Баландин Р. К., 1989, «Вернадская Мария Николаевна» [Vernadskaïa Maria] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja ènciklopedija], Москва [Moscou], p. 428.

Bélodoubrovski E. Белодубровский Е. Б., 1994, «Конради Евгения Ивановна» [Konradi Evguénia] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 3 : К-М* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 3 : K-M], Большая российская энциклопедия & Фианит [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija & Fianit], Москва [Moscou], p. 58-59.

Beznossov È. Безносов Э. Л., 1992, «Ишимова Александра Иосифовна (Осиповна)» [Ichimova Alexandra] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 2 : Г-К* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 2 : G-K], Большая российская энциклопедия & Фианит [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija & Fianit], Москва [Moscou], p. 427-429.

Birioukova Margarita Бирюкова Маргарита А. & Strijov Alexandre Стрижев Александр Н., 2015, «Евгения Тур (1815-1892): материалы к библиографии» [Evguénia Tour (1815-1892) : matériaux pour la bibliographie] in *Литературоведческий журнал* [La Revue littéraire], nº 36, p. 257-310.

Birioukova Margarita Бирюкова Маргарита А. & Strijov Alexandre Стрижев Александр Н., 2017, «Газета "Русская речь" Евгении Тур (1861)» [Le journal *La Parole russe* d'Evguénia Tour (1861)] in *Литературоведческий журнал* [La Revue littéraire], nº 42, p. 254-323.

Chornikova L. Шорникова Л. А., 1989, «Бажина Серафима Никитична» [Bajina Sérafima] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja ènciklopedija], Москва [Moscou], p. 138-139.

Daniélian Taron Даниелян Тарон Р., 2021, «Газета "Кавказские объявления" в истории тифлисской прессы» [Le journal *Les Annonces du Caucase* dans l'histoire de la presse de Tiflis] in *Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История. Филология* [Le Messager de l'université nationale de Novossibirsk. Série : Histoire. Philologie], t. 20, n° 6 (Journalisme), p. 9-18.

Démentiev Alexandre Дементьев Александр Г., Zapadov Alexandre Западов Александр В. & Tchéréakhov Matveï Черепахов Матвей С. (dir.), 1959, *Русская периодическая печать (1702-1894). Справочник* [La presse périodique russe (1702-1894). Annuaire], Гос. изд-во полит. лит. [Gos. izd-vo polit. lit.], Москва [Moscou], 835 p.

Diakonova I. Дьяконова И. А, 2022, «140 лет со дня выпуска первого номера городской газеты "Севастопольский справочный листок"» [140 ans depuis la publication du premier numéro du journal municipal *La Feuille des renseignements de Sébastopol*], url : https://sevmuseum.ru/scientific-activity/article/den-v-istorii/140-let-so-dnya-vypuska-pervogo-nomera-gorodskoy-gazety-sevastopolskiy-spravochnyy-listok/ (consulté le 23/08/2023).

Farris June Pachuta, 2001, "Checklist of Women Journalists in Imperial Russia" *in* Norton Barbara T. & Gheith Jehanne M. (dir.), *An Improper Profession: Women, Gender and Journalism in Late Imperial Russia*, Duke University Press, Durham, Caroline du Nord & Londres, p. 281-310.

Fomenko A. Фоменко А. В. & Reïtblat Abram Рейтблат Абрам И., 1989, «Белозерская Надежда Александровна» [Belozerskaïa Nadejda], *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja èntciklopedija], Москва [Moscou], p. 222.

Fridlender Guéorgui Фридлендер Георгий М., 1993, «Ф. М. Достоевский. (Предисловие к публикации перевода романа В. Гюго "Собор Парижской богоматери")» [Fiodor Dostoïevski. (La Préface à la publication de la traduction du roman de V. Hugo *Notre-Dame de Paris*)] *in* Dostoïevski Fiodor Достоевский Фёдор М., *Собрание сочинений в 15 томах* [Œuvres en 15 tomes], t. 11, Наука [Nauka], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 507-512.

Golitsyne Nikolaï Голицын Николай Н., 1889, *Библиографический словарь русских писательниц* [Dictionnaire bibliographique des écrivaines russes], Типография В. С. Балашева [Tipografija V. S. Balaševa], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], 308 p.

Gorbounov Iouni Горбунов Юний А. (dir.), *Писательницы России (до первой половины XX века). Материалы для биобиблиографического словаря* [Les écrivaines de la Russie (jusqu'à la première moitié du XXe siècle. Matériaux pour un dictionnaire biobibliographique], URL : https://book.uraic.ru/elib/authors/gorbunov/index.htm (consulté le 04/09/2023).

Ilinskaïa T. Ильинская Т., 1994, «Макарова Софья Марковна» [Makarova Sofia] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 3 : К-М* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 3 : K-M], Большая российская энциклопедия & Фианит [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija & Fianit], Москва [Moscou], p. 474-475.

Ioukina Irina Юкина Ирина И., 2007, *Русский феминизм как вызов современности* [Le féminisme russe comme défi à la modernité], Алетейя [Aletejja] (coll. Феминистская коллекция [Collection féministe]), Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], 544 p.

Kholmov M. Холмов М. И., 1989, «Бурнашева Софья Петровна» [Bournachéva Sofia] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja ènciklopedija], Москва [Moscou], p. 372.

Kostioukhina Marina Костюхина Марина С., 2018, «Детская литература как прокламация» [La littérature pour enfants comme proclamation] in *Детские чтения* [La Lecture des enfants], t. 13, no 1, p. 310-318.

Kostioukhina Marina Костюхина Марина С., 2019, «Цебрикова Мария Константиновна» [Tsébrikova Maria] *in* Égorov Boris Егоров Борис Ф. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 6 : С-Ч* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique. t. 6 : S-Tch], Большая российская энциклопедия & Нестор-История [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija & Nestor-Istorija], Москва [Moscou] & Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 573-575.

Kostromka (site web de la ville de Kostroma), « La rue de Chagov », URL : https://kostromka.ru/bochkov/92.php (consulté le 06/12/2023).

Koutchérenko Guennadi Кучеренко Геннадий С., 1999, «Сочинение Гельвеция "Об уме" в переводе Е. Р. Дашковой» [L'ouvrage d'Helvétius *De l'esprit* traduit par Ékatérina Dachkova] in *XVIII век* [XVIII siècle], vol. 21, p. 215-227.

Krylova G. Крылова Г. А., 1989, «Ахматова Елизавета Николаевна» [Akhmatova Élizavéta] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja èntciklopedija], Москва [Moscou], p. 128-129.

Lapchina Galina Лапшина Галина С., 2014a, «Мария Николаевна Вернадская – идеолог свободного труда» [Maria Vernadskaïa, l'idéologue du travail libre] in *Медиаскоп* [Mediascope], n° 3, URL : https://www.mediascope.ru/1593 (consulté le 02/06/2023).

Lapchina Galina Лапшина Галина С., 2014b, «"Музыка и театр" – издание Александра и Валентины Серовых» [*Musique et théâtre*, un périodique d'Alexandre et Valentina Sérov] in *Медиаскоп* [Mediascope], n° 4, URL : https://www.mediascope.ru/1656 (consulté le 22/06/2023).

Lapchina Galina Лапшина Галина С., 2018, *Женское лицо русской журналистики* [Le visage féminin du journalisme russe], ФЛИНТА [FLINTA], Москва [Moscou], 282 p.

Lebedev-Clark Rhonda Лебедева-Кларк Ронда, 1997, «Женщины в издательском деле пореформенной России» [Les femmes dans le secteur de l'édition de la Russie après les réformes] in *Вопросы истории* [Les Questions de l'histoire], n° 12, p. 117-123.

Ledkovsky Marina, Rosenthal Charlotte & Zirin Mary (dir.), 1994, *Dictionary of Russian Women Writers*, Greenwood Press, Westport, Connecticut & Londres, 870 p.

« Le Messager musical russe » («Русский музыкальный вестник»), 1899 in *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона* [Dictionnaire encyclopédique de Brockhaus et Efron], t. 27, Семеновская Типо-Литография (И. А. Ефрона) [Semënovskaja Tipo-Litografija (I. A. Efrona)], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 328.

« Le Mot » («Слово»), 1900 in *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона* [Dictionnaire encyclopédique de Brockhaus et Efron], t. 30, Семеновская Типо-Литография (И. А. Ефрона) [Semënovskaja Tipo-Litografija (I. A. Efrona)], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 413.

Lissovski Nikolaï Лисовский Николай М., 1915, *Библиография русской периодической печати 1703-1900 гг.: материалы для истории русской журналистики* [Bibliographie de la presse périodique russe de 1703 à 1900 : matériaux pour l'histoire du journalisme russe], Тип. ао Типографского дела [Tip. ao Tipografskogo dela], Петроград [Pétrograd], 1067 p.

Lobatch-Joutchenko В. Лобач-Жученко Б. Б., 1989, «Вовчок Марко» [Vovtchok Marko] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja èntciklopedija], Москва [Moscou], p. 451-454.

Lvov B. [Modzalevski Boris] Львов Б. [Модзалевский Борис Л.], 1902, «Пейкер Мария Григорьевна» [Peïker Maria] *in* Polovtsov Alexandre Половцов Александр А. (dir.), *Русский биографический словарь* [Dictionnaire biographique russe], t. 13, Русское историческое общество [Russkoe istoričeskoe obščestvo], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 459-460.

Makhova Ksénia Махова Ксения А., 2013, «Журнал "Звездочка" А. О. Ишимовой» [La revue *La Petite Étoile* d'Alexandra Ichimova] in *Вестник рггу. Серия: Литературоведение. Языкознание. Культурология* [Le Messager de l'université d'État des sciences humaines de Russie. Série : Études littéraires. Linguistique. Études culturelles], p. 34-43.

Massanov Ivan Масанов Иван Ф., 1960, *Словарь псевдонимов русских писателей, ученых и общественных деятелей. В 4 т.* [Dictionnaire de pseudonymes d'écrivains, de savants et de personnalités publiques russes. En 4 tomes], t. 4, Издательство всесоюзной книжной палаты [Izdatel'stvo vsesojuznoj knižnoj palaty], Москва [Moscou], 560 p.

M[azaïev] M[ikhaïl] M[азаев] M[ихаил Н.], 1891, «Ваза» [Le Vase] in *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона* [Dictionnaire encyclopédique de Brockhaus et Efron], t. 5, Семеновская Типо-Литография (И. А. Ефрона) [Semënovskaja Tipo-Litografija (I. A. Efrona)], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 364.

M[azaïev] M[ikhaïl] M[азаев] M[ихаил Н.], 1892a, «Воронова Елизавета Петровна» [Voronova Élizavéta] in *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона* [Dictionnaire encyclopédique de Brockhaus et Efron], t. 7, Семеновская Типо-Литография (И. А. Ефрона) [Semënovskaja Tipo-Litografija (I. A. Efrona)], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 216.

Mazaïev Mikhaïl Мазаев Михаил Н., 1892b, «Всякая всячина» [Bric-à-brac] in *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона* [Dictionnaire encyclopédique de Brockhaus et Efron], t. 7, Семеновская Типо-Литография (И. А. Ефрона) [Semënovskaja Tipo-Litografija (I. A. Efrona)], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 437-438.

Mélamed E. Меламед Е. И., 1990, «Цебрикова Мария Константиновна» [Tsébrikova Maria] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели. Биобиблиографический словарь. Т. 2 : М-Я* [Les écrivains russes. Dictionnaire biobibliographique, t. 2 : M-Ia], «Просвещение» [« Prosveščenie »], Москва [Moscou], p. 361-362.

Mysliakov V. Мысляков В. А., 1989, «Ардов» [Ardov] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja ènciklopedija], Москва [Moscou], p. 102-103.

Nikolaïéva M. Николаева М. А. & Rozanova Z. Розанова З. И., 1999, «Пассек Татьяна Петровна» [Passek Tatiana] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 4 : М-П* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 4 : M-P], Большая российская энциклопедия & Фианит [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija & Fianit], Москва [Moscou], p. 541-543.

Nikolaïéva O. Николаева О. В., 1990, «Тур Евгения» [Tour Evguénia] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели. Биобиблиографический словарь. Т. 2 : М-Я* [Les écrivains russes. Dictionnaire biobibliographique, t. 2 : M-Ia], «Просвещение» [« Prosveščenie »], Москва [Moscou], p. 311-313.

Orlova Lidia Орлова Лидия В., 30 avril 2014, «Журналистика моды считалась самой низшей ступенью профессии» [Le journalisme de mode était considéré comme l'échelon le plus bas de la profession], propos recueillis par Kostenko Svetlana Костенко Светлана in *Ателье* [L'Atelier], n° 4, URL : https://modanews.ru/journal/atelie/2014/04/orlova (consulté le 03/03/2021).

Pantsa A. Панца А. Ф., 1989, «Воронова Елизавета Петровна» [Voronova Élizavéta] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 1 : А-Г* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 1 : A-G], Советская энциклопедия [Sovetskaja ènciklopedija], Москва [Moscou], p. 489.

Pavlova I. Павлова И. В., 2019, «Сысоева Екатерина Алексеевна» [Syssoïéva Ékatérina] *in* Égorov Boris Егоров Борис Ф. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 6 : С-Ч* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 6 : S-Tch], Большая российская энциклопедия & Нестор-История [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija & Nestor-Istorija], Москва [Moscou] & Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 165-166.

Pétrovskaïa I. Петровская И. Ф., 1992, «Европеус Александра Константиновна» [Évropéous Alexandra] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 2 : Г-К* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 2 : G-K], Большая российская энциклопедия & Фианит [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija & Fianit], Москва [Moscou], p. 214.

Pour les vingt ans du journal Le Nouveau Panorama (1884-1903) (*К 20-летию издания газеты «Новое обозрение» (1884-1903 гг.)*), 1903, Электроп. Груз. Изд. т-ва [Èlektrop. Gruz. Izd. t-va], Тифлис [Tiflis], 160 p.

Prokhorov Alexandre Прохоров Александр M. (dir.), 1974, *Большая советская энциклопедия* [Grande Encyclopédie soviétique], t. 17, Советская энциклопедия [Sovetskaja ènciklopedija], Москва [Moscou], 616 p. Cité d'après la version numérique, URL : https://www.booksite.ru/fulltext/1/001/008/130/index.htm (consulté le 03/03/2021).

Prozhito [Du Vécu], site de l'université européenne à Saint-Pétersbourg, «Волкова Анна Ивановна (Вишнякова)» [Volkova Anna (Vichniakova)], URL : https://corpus.prozhito.org/person/703 (consulté le 13/12/2023).

Prozorova Natalia Прозорова Наталья А., 2000, «К биографии А. И. Соколовой (Синее Домино)» [Pour une biographie d'Alexandra Sokolova (Le Domino bleu)] in *Русская литература* [La Littérature russe], n° 4, p. 157-173.

Prozorova Natalia Прозорова Наталья А., 2007, «Соколова Александра Ивановна» [Sokolova Alexandra] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 5 : П-С* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 5 : P-S], Большая российская энциклопедия [Bol'šaja rossijskaja ènciklopedija], Москва [Moscou], p. 712-715.

Reïtblat Abram Рейтблат Абрам И., 1999, «Озмидова Зинаида Константиновна» [Ozmidova Zinaïda] *in* Nikolaïev Piotr Николаев Пётр А. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 4 : М-П* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 4 : M-P], Большая российская энциклопедия & Фианит [Bol'šaja rossijskaja èntsiklopedija & Fianit], Москва [Moscou], p. 410-411.

Roudenko Tatiana Руденко Татьяна В., 2020, « "Необходимое явление нашей общественной жизни": из истории отечественных изданий для дам» [« Un phénomène nécessaire de notre vie sociale » : histoire des éditions russes pour dames] in *Московский журнал* [La Revue moscovite], n° 8, p. 21-31.

Ruane Christine Руан Кристин, 2011, *Новое платье империи: история российской модной индустрии 1700-1917* [La nouvelle robe de l'empire : histoire de l'industrie de la mode russe 1700-1917], trad. de l'anglais Chtcherbino Ks. Щербино Кс., нло [nlo] (coll. «Библиотека журнала "Теория моды"» [Bibliothèque de la revue *Théorie de la mode*]), Москва [Moscou], 416 p.

Saraskina L. Сараскина Л. И., 2019, «Тур Евгения» [Tour Evguénia] *in* Égorov Boris Егоров Борис Ф. (dir.), *Русские писатели 1800-1917. Биографический словарь. Т. 6 : С-Ч* [Les écrivains russes. 1800-1917. Dictionnaire biographique, t. 6 : S-Tch], Большая российская энциклопедия & Нестор-История [Bol'šaja rossijskaja èntsiklopedija & Nestor-Istorija], Москва [Moscou] & Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], p. 309-312.

Smélioukha Viktoria Смеюха Виктория В., 2011, *Отечественные женские журналы: историко-типологический аспект* [Les revues russes pour femmes : aspect historico-typologique], Издательство скнц вш юфу [Izdatel'stvo sknc vš jufu], Ростов-на-Дону [Rostov-sur-le-Don], 188 p.

Vorochilov Valentin Ворошилов Валентин В., 2000, *История журналистики России: конспект лекций* [Histoire du journalisme en Russie : notes de cours], Изд-во Михайлова В. А. [Izd-vo Mixajlova V. A.], Санкт-Петербург [Saint-Pétersbourg], 64 p. Cet ouvrage est cité d'après sa reproduction en ligne, url : https://studfile.net/preview/5263137/ (consulté le 21/06/2023).